Manila, 4 de Junio de 1932

SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

CABLEGRAMAS DE MADRID.

GRAJEAS.

INFORMACION GENERAL DE ESPAÑA.

SEPTIMO ARTE.

VIDA DEPORTIVA.

ECOS DE SOCIEDAD, y

OTRAS INTERESANTES NOTICIAS.

CIGARRILLOS

"GOLD STAR"

La mezcla mas perfecta de Tabaco Virginia

Un producto de

LA INSULAR

"LA URBANA"

(Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos)

PATERNO BUILDING

Sta. Cruz Bridge & Helios

P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

E M I T I M O S

acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de 7% de interés anual

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en plazos y condiciones los más favorables

Pidanse Detalles y Prospectos

Enrique Carrion — **Presidente**

Enrique Vazquez-Prada — **Gerente**

"LA BELLEZA PUEDE CULTIVARSE"

Y si bien es cierto que no podemos dar á esta afirmación una interpretación cual ella encierra, no es menos cierto, que hoy día, cualquier mujer puede parecer bella, empleando unos cuantos minutos diarios en su cuidado personal. La Señora Graham dedicó mas de 40 años, de su vida, al estudio y perfeccionamiento de esta teoría, y miles de mujeres en los Estados Unidos, que parecen bellas, ó guapas, deben á ella este privilegio.

Los productos fabricados por la casa Graham, no son productos de efecto teatral como otros similares, no son productos para uso exclusivo de artistas, son **productos para reconstruir** los tejidos, para evitar manchas, granos, espinillas, prevenir arrugas, y dar una trasparencia diafana al cutis de la mujer, ó del hombre.

Las señoras, señoritas ó caballeros, que deseen **conservar su** cutis permanentemente joven, deben usar los **productos de tocador** de la Señora Graham, *"PERO ENTENDIENDOSE"* **que** como estos productos *"no son milagrosos"*, **hay que aplicarselos** diariamente, según sus instrucciones, pues dejandolos **guardados** en el tocador, nunca se efectuará el milagro.

Las personas que no tengan el propósito de **seguir el tra**tamiento diariamente, no deben gastarse el dinero.

Si su farmaceutico no tiene estos productos, **escribanos, ó** venga personalmente á **nuestra Oficina, 76 Escolta, Altos, Oficinas** del *Dr. Manuel Sabater* **que es el único representante para todo el Oriente.**

NUMERO SUELTO 15c.

OFICINAS:

320 P. Campa, Sampaloc
Tel. No. 2-70-53

Apartado de Correos: 2182

Precios de Suscripcion
ISLAS FILIPINAS
Un año ..... ₱ 7.00
Seis meses ..... ₱ 4.00
ESPAÑA
Un año ..... ₱10.00
OTROS PAISES
Un año ..... ₱10.00
No se devuelven los originales.

PERIODICO SEMANAL

Año II, Núm. 66

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

4 de Junio de 1932

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las Islas Filipinas.
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

LA SITUACIÓN POLÍTICA

A los que a raíz del cambio de régimen profetizaron que la República vencería las dificultades propias del período de transición y se "consolidaría" en un par de años, les queda ya muy poco tiempo para dar por no realizado su vaticinio. Está ya bien entrado el segundo año, y hoy, como ayer y como el primer día, "cada paso es un gazapo".

Algo "reina" en España todavía, y es un estado de indisciplina social y política que ya empieza a tener repercusiones internacionales. Un despacho de la Prensa Asociada expedido en Madrid el día 31 de Mayo último, en el que se informa del arraigo y propagación que va ganando la rebeldía anarco-sindicalista en las ciudades españolas, señala el temor que por su seguridad sienten los extranjeros residentes y cita el caso de los de Algeciras, quienes para inspirar respeto a las turbas se ven obligados a izar sobre sus automóviles las banderas de sus naciones respectivas. No pasa día sin que ocurran alborotos y choques con la fuerza pública en una u otra ciudad, cuando no es en varias a la vez con el obligado contingente de muertos y heridos.

Apresurémonos a elogiar calurosamente la diligencia y energía con que el gobierno acude, asistido de sus fuerzas policíacas y militares a reprimir tales desmanes para mantener el orden. El despacho de nuestro corresponsal relata cómo esta diligencia hizo fracasar por completo el complot anarco-sindicalista que había de haber estallado el domingo próximo pasado. Es doloroso, sin embargo, que la fuerza pública haya de estar en continuado jaque para refrenar el desenfreno de los extremistas.

Reconocemos que el comunismo en España carece de organización y es poco o nada lo que puede hacer por sí mismo en un ambiente nacional que le es hostil a todas luces; pero incorporado a otros elementos de desorden con quienes tiene en común los sentimientos de rencor que guardan contra el gobierno, logran mantener esa inquietud incesante que acibara la vida social, perturba la acción gubernamental y propende a perpetuar en el extranjero una causa más, aunque no sea esta la principal, de desconfianza y descrédito en el orden económico financiero.

Un examen aun somero de la situación, tal como se ha venido desarrollando de diez meses a esta parte, permite apreciar que la causa de estas inquietudes es un vicio de origen que mantiene una gran desorientación política en nuestro país. Don Miguel de Unamuno — hombre que no puede inspirar recelos ni aun a los más exaltados republicanos — expresó recientemente este juicio diciendo que "el neo-republicanismo no sabe lo que quiere ni lo que no quiere".

Y es que para los prohombres del régimen actual, el problema político tiene dos aspectos: la consolidación del régimen y la inteligencia entre los grupos republicanos. El partido socialista, que está representado por tres miembros en el ministerio y por una mayoría en el Parlamento, ha desarrollado en la gestión de ambos poderes — la Constitución y el gobierno — una política de partido, calificada por muchos de absorbente y tiránica, que a diario le resta apoyos de sus mismos elementos y ha puesto frente al socialista a los demás partidos en actitudes de recelo cuando no de hostilidad. Y no sería aventurada la afirmación de que esa política de absorción, de imposición por la fuerza de la masa, de coacción y de "enchufe", haya obrado y esté obrando como poderoso revulsivo que provoca la reacción de las fuerzas de la derecha y las centristas, y las va sacando "de su marasmo" como con apropiada frase expresa nuestro corresponsal Felipe de la Cámara, en su crónica de abril, que insertamos en otro lugar del presente número.

Claro está que no hemos de quejarnos por que esa política partidarista, que tanto se ha censurado al gobierno, produzca la señalada reacción de las derechas. Bien cara se habrá pagado esa reacción, si al cabo se produce, recordando que para llegar a ella, ha sido preciso sufrir que el gobierno haya dividido aun a los mismos republicanos en "buenos" y "malos", siendo los primeros quienes ensalzan y aplauden todas sus medidas y ukases, y perteneciendo a la segunda categoría los que, aun dentro de la mayor moderación y guardando los debidos respetos, osan señalarle sus errores y desaciertos; si se recuerda el espíritu de odio y venganza con que hurgó en la actuación de los hombres de antaño para declararla pecaminosa y pedir para aquellos todas las penas y furores del infierno; si se recuerda el uso de la guillotina que impide hacer la defensa de las causas justas en el Parlamento; si se recuerda aquel espíritu de condescendencia con las turbas demagógicas que dejó sin represión ni castigo la quema de los conventos e iglesias, y decretó más tarde la disolución de la Compañía de Jesús, la confiscación de sus bienes, y la prohibición a todas las Or-

(*Continúa en la página 24*)

Cablegramas de España

(*Servicio particular de Voz Española*)

Madrid, 2 Junio, 6:40 tarde.

VOZ ESPAÑOLA, Manila

Azaña y el estatuto

Continúa en las Cortes la discusión del estatuto, habiendo pronunciado el Sr. Azaña su esperado discurso, emitiendo la opinión de que el Gobierno admite la cesión de tributos, orden público y poder judicial vigilado por un inspector del Estado. En cuanto a la Universidad, dijo que debe ser catalana. La revisión del estatuto —terminó diciendo— supondría la revisión de la Constitución.

El discurso del Jefe del Gobierno ha defraudado la opinión, arreciando con tal motivo las protestas generales de toda España contra el estatuto.

Prieto en contra

El ministro de Obras Públicas, Sr. Prieto, se ha pronunciado francamente contrario al estatuto catalán, siendo muy comentada su actitud.

Disturbios

Los disturbios promovidos el domingo por los anarco-sindicalistas, fracasaron completamente, lamentándose alguna que otra víctima.

Detenciones

Han sido detenidos los asaltantes del Banco de Vizcaya, lo cual constituye un gran éxito para la Policía.

RAMIRO DE SALAZAR
Corresponsal

GRAJEAS

El tremebundo y regocijante colega "Nuestra España" es incorregible: siempre que pretende enseñarnos algo, desbarra que es un gusto. En sus gedeónicos "Comentarios" del 27 de Mayo, acotando una grajea en que se daba cuenta del banquete que los monárquicos de Albay dispusieron para honrar el cumpleaños de Don Alfonso, involucraba maliciosa o ingenuamente la frase "nuestro calumniado ex monarca" diciendo: "le llamaron perjuro sin ningún motivo".

¿Quién ha llamado nunca perjuro a nadie por anteponerle el epíteto "calumniado"? Las entendederas de "Nuestra España" convierten nuestra lengua en un galimatías que hace renegar hasta de Cervantes. Por fortuna, nadie toma en serio sus renqueantes razonamientos y descabaladas teorías. Y menos nosotros. De lo contrario, el día que "Nuestra España", refiriéndose tácitamente a "La Lucha" o a "Ecos", por ejemplo, escribiera: "Nuestro vilipendiado periódico", tendríamos, en buena lógica, que decir, acordándonos de su peregrino comentario: "Le han llamado deshonroso sin saberlo".

Lo cual no será igual, pero viene a ser lo mismo.

En los mencionados "Comentarios", el colega nos llamaba "hambugueros" por haber dicho que al banquete de Albay asistirían más de cien comensales, siendo así que asistieron, a lo que parece, trece y medio (trece adultos y un niño). Pero ¿qué importa que asistiera tan extraño número de comensales, si las adhesiones pasaron de trescientas? Y aun cuando no hubieran asistido más personas que las trece y media referidas y las adhesiones hubieran brillado por su ausencia, cosa que no ha sucedido, siempre habría un remanente a favor de los monárquicos de Albay, comparando el número de asistentes al banquete con el de los republicanos que celebraron el día de la República en la misma región, y que fueron la asombrosa "muchedumbre" de... dos personas.

Luego ni nosotros somos tan "hambugueros" ni la "Voz" tan afónica como cree el colega.

Y ahora viene lo bueno: "Nuestra España", por boca de su corresponsal en Honkong, se lamentaba el 30 de Mayo de que en el *Tedeum* que se cantó en aquella ciudad con motivo del feliz arribo de Rein, se tocara, al terminar el acto, la Marcha Real. Pues bien; el mismo periódico, en su edición del 6 de Mayo, haciendo gala de un espíritu de tolerancia de que carece, decía:

"Hay quien se figura que a los republicanos les molesta que en las iglesias católicas, al alzar, se toque la Marcha Real...

Los señores que así piensan están lastimosamente equivocados. A nosotros nos tiene completamente sin cuidado...

El mismo profundo respeto nos inspira el solemne momento de alzar acompañado de la Marcha Real que de cualquier otra música.

Como no creemos que nadie, en ese momento de recogimiento espiritual, de grandeza y de emoción haga política, ningún significado damos a la música que se emplee."

No cabe mayor ecuanimidad...ni mayor inconsecuencia. Dirá el colega que lo de Hongkong fué un *Tedeum;* pero es igual, puesto que se trata de un acto religioso, bien solemne por cierto. ¿Qué querría el colega que se tocase en esos casos? ¿La Marsellesa? ¿El himno de Riego?

Hoy por hoy, la única marcha nacional decorosa para tocarse en un templo es la Marcha Real. Que es la que se tocará en Manila cuando llegue Rein. A no ser que "Nuestra España" ordene que se toque la de Cádiz o la de las antorchas.

Esperamos la tercera opinión del colega sobre el particular.

(*Continúa en la pág.* 22)

SEDAN DE
4 Portezuelas
-P- 2.275

ROCKNE SIX
SPONSORED AND GUARANTEED BY STUDEBAKER

SEDAN DE
2 Portezuelas
-P- 2.150

VEAN ESTE NUEVO ROCKNE "65". ES LA SENSACIÓN A BAJO PRECIO DE 1932.

Toda la carrocería de acero
110 pulgadas entre ejes
Los muelles cubiertos con metal

FREE WHEELING IN ALL FORWARD SPEEDS
FULL SYNCHRONIZED SHIFT
AUTOMATIC SWITCH-KEY STARTING
4-POINT CUSHIONED POWER

Apadrinado y Garantizado Por Studebaker.

937 ONGPIN
Manila Motor Co., Inc.
TEL. 22295

Informacion General de España

En todos los Templos de Madrid hubo solemnes honras fúnebres por el eterno descanso de la Infanta Isabel, de España

En la caja fuerte que el ex-Rey tenía en el Palacio Real encontraron las autoridades dieciocho millones de pesetas en acciones y bonos y siete collares del Toisón de oro

MADRID, abril 23.—Todos los templos de Madrid que celebraron honras fúnebres por el alma de la Infanta Isabel, con motivo del aniversario de su muerte, se vieron atestados de fieles, siendo muchas las personas piadosas que no pudieron asistir a los oficios por haberles sido imposible ganar el acceso.

Los periódicos derechistas publican retratos y biografías de la Infanta Isabel, poniendo de relieve su inagotable caridad, su carácter democrático y la popularidad que gozaba en toda España.

Los órganos de la izquierda censuran la proposición que ha hecho al Ayuntamiento el ex alcalde Conde de Vallellano, pidiendo al Consistorio que traslade los restos de la Infanta desde París a El Escorial.

Los ex Reyes asisten a las honras de la Infanta Isabel

PARIS, abril 23.—El ex rey de España don Alfonso y su augusta esposa, Doña Victoria, asistieron esta mañana a las honras fúnebres que se celebraron en esta capital en sufragio del alma de la Infanta Isabel, que falleció en París hace justamente un año hoy.

El ex Rey tenía dieciocho millones invertidos en acciones y bonos

MADRID, abril 23.—El periódico "El Imparcial" dice hoy en un artículo exclusivo que después de la caída de la Monarquía en abril del año pasado, las autoridades encontraron 18.000.000 de pesetas en acciones y bonos en la caja de seguridad de Don Alfonso, en el Palacio Real.

Agrega que en la misma caja de seguridad se hallaron siete collares de la Orden del Toisón de Oro, uno de los cuales se supone sea falso y fué el que se devolvió al Rey a la muerte de Cánovas del Castillo.

Las Infantas de España recibidas por el Papa

CIUDAD VATICANA, abril 23.—El Papa Pío XI concedió hoy una audiencia privada a las Infantas Beatriz y Cristina, hijas del ex-rey de España don Alfonso, que se encuentran en Roma, a donde llegaron hace días para hacer una visita a los Reyes Victor Manuel y Elena.

Después, las Infantas fueron recibidas por el Cardenal Pacelli.

El aviador Rein se propone llegar a Manila desde Madrid y regresar en el mismo avión

MADRID, abril 24.—A las once y cincuenta minutos de la mañana de hoy despegó del aeropuerto de Loring el aviador Rein, en dirección a Málaga, final de la primera etapa de su vuelo a Manila.

Varios centenares de amigos del piloto le ofrecieron un almuerzo, y después le despidieron con entusiasmo.

Rein usa un aeroplano Loring, habiendo manifestado que si logra aterrizar en la capital filipina, volverá también por el aire a Madrid. Su propósito es llegar a Manila en doce días, haciendo una serie de escalas en el camino. El retorno en el mismo aparato, dependerá de la decisión de los funcionarios de la empresa Loring.

Llegada a Málaga

MALAGA, abril 24.—A las cinco y cincuenta minutos de la tarde aterrizó en esta ciudad el aviador Rein, siendo recibido y ovacionado por enorme muchedumbre. El piloto explicó que debido a un ligero accidente, su aparato tuvo que ha-

La Palma de Mallorca

154 Calle Solana (esquina a la Calle Real) Intramuros

Hotel-Restaurant-Panaderia-Reposteria

Magnífico edificio situado en el sitio más céntrico de la Ciudad Murada.

Grandes, espaciosas y cómodas habitaciones amuebladas con lujo y confort moderno.

Cocina Española y Francesa

Nuestro grandioso salón, es el predilecto de las más distinguidas clases sociales para sus fiestas, banquetes y recepciones.

Los banquetes y comidas especiales que sirve LA PALMA DE MALLORCA, son generalmente reconocidos y apreciados.

The Philippine Guaranty Co. Inc.

(NUESTRAS FIANZAS SON ACEPTADAS POR TODAS LAS OFICINAS DEL GOBIERNO INSULAR)

Otorgan toda clase de fianzas para las oficinas de Aduana, Inmigración, Rentas Internas y Obras Públicas.

Para Albaceas, Administradores, Depositarios, etc.

SEGUROS contra INCENDIOS y MARITIMOS

Primas módicas
rimorosas condiciones
réstamos en la localidad
réstamos hipotecarios con amortización por meses o trimestres vencidos.

Para pormenores llame por teléfono o escriba
2.o Piso, Insular Life Bldg.,
290 Plaza Cervantes

Tel. 2.41-11 P. O. Box 128 Manila, I. F.

V. SINGSON ENCARNACION Presidente — **J. McMICKING** Gerente

ESCO

empezando—

HOY

Miles y miles de zapatos ESCO nuevos—calzados de genuina "Calidad" de las formas más modernas—serán vendidos desde

P=3.95 a P=4.95

10%

de descuento en la existencia regular

Para dar mayor impetu a esta VENTA—

Ofrecemos un surtido especial de nuevos zapatos deportivos resistentes para HOMBRES a P=2.95

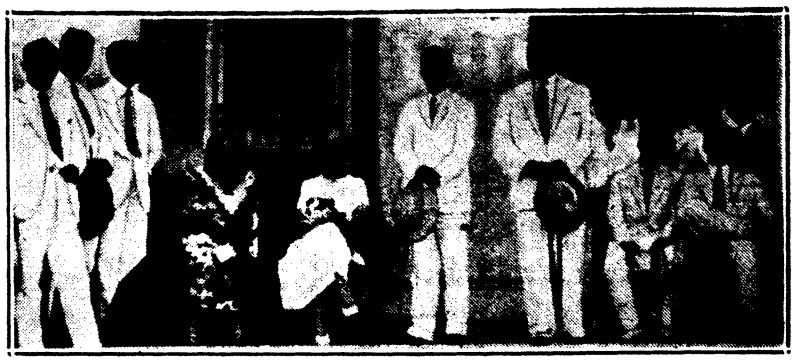
mientras duren!

Creemos que estos son los mayores valores que se han ofrecido jamas en calzados—a semejantes precios asombrosamente bajos!

El primero que acuda se lleva lo mejor—y si desea evitar la aglomeración venga temprano. Nos veremos en

ESCO SHOE STORES

615 Escolta—333 Legarda



Del viaje del Gobernador General a las Islas Visayas. El Jefe Ejecutivo y su Sra., acompañados de altos funcionarios de la provincia, a la entrada del Gobierno provincial.

cer escala en Albacete.

Se va a pretender unir a todos los republicanos españoles para tratar de formar gobierno de concentración

MADRID, abril 24.—En los círculos políticos se dice que la reunión de los jefes de las minorias parlamentarias con el jefe del gobierno, señor Azaña, que se habían anunciado para el 26 de este mes, probablemente se aplazará para el 28 a causa de que la mayoría de los lideres de la Asamblea estarán todavía ausentes ese día.

Dice El Imparcial que cuando la Asamblea reanude sus sesiones se harán gestiones para unir a todos los republicanos con el fin de intentar la formación de un gobierno de concentración republicana, eliminando a los socialistas y radicales socialistas de la participación en las funciones ejecutivas de la nación.

Casares Quiroga suspenderá la condena del juez Amado

Los periódicos informan que es probable que el ministro de la Gobernación, señor Casares Quiroga, deje sin efecto la condena que impuso al juez de Madrid, don Luis Amado, en vista de las protestas que han formulado casi todos los Colegios de Abogados de España contra semejante medida, que consideran una invasión por el poder ejecutivo de facultades que no le competen.

Se tiene entendido que el ministro no por ello dejará de perseguir al juez Amado, trasladándolo a otro juzgado de menos categoría a provincia.

Ignórase si los Colegios de Abogados desistirán de sus protestas, pues aunque la condena sea menor no por eso deja de seguir siendo una persecución política contra un juez que no ha delinquido.

Quinientas pesetas de multa por dar vivas a Cristo Rey

CADIZ, abril 25.—El gobernador civil de la provincia ha impuesto una multa de 500 pesetas a cada una de las personas que fueron detenidas por dar gritos de Viva Cristo Rey en los momentos en que el ministro de Justicia, señor Albornoz, tomaba el tren para regresar a Madrid.

España presta una gran atención a sus posesiones de la Guinea en el orden sanitario

MADRID, abril 25.—La Guinea Española, que hasta ahora era reputada como uno de los puntos más insalubres de Africa, no ofrece tanto peligro para el europeo, al menos tanto peligro como se creía. Así opina el doctor don Luis Nájera, médico del servicio colonial español.

"A pesar—dice—de no ser debidamente atendidas todas las endemias propias de aquel país cálido, como el paludismo y los parásitos intestinales, el Estado español es el que más ha gastado en el servicio sanitario colonial".

Por cada ciudadano español residente en la península el Estado ha gastado en 1931 0.45 pesetas, y por cada indígena de la Guinea Española 11 pesetas. Estas cifras serán en 1932, según el primer presupuesto de la República, 0.90 y 9.35 respectivamente.

Compara datos referentes a esta política sanitaria de las dos repúblicas, la francesa y la española. Según el doctor Nájera, Francia asignaba en su último presupuesto 9.40 francos por cada kilómetro cuadrado, y España 70 pesetas. Por cada ciudadano francés se presupuestaba 3.10 francos, mientras que a cada español correspondía 11 pesetas. Cada 17,000 kilómetros del territorio colonial de la zona española africana hay uno Para cada 51,000 habitantes de las colonias francesas había un médico, mientras que la octava parte de este número (6.200) de almas en las colonias españolas en Africa podía contar con los auxilios de un médico.

Dijo Maciá: El Estatuto es nuestra suprema aspiración y defenderá nuestros intereses

BARCELONA, abril 25.—Barcelona presenció ayer el desfile de doscientas mil personas, en orde-

(*Continúa en la pág. 22*)

El Santo Comunismo

Por ARMANDO PALACIO VALDES

Habrá gente que sostenga que lo que voy a narrar es inverosímil. Esta gente se engaña. Lo inverosímil forma parte de la humana existencia, lo mismo que lo verosímil, y tiene derecho a nuestro respeto, cuando no falta a la moral ni a la Constitución.

Este es el caso de lo sucedio hace algún tiempo en un pueblecillo de Andalucía, donde ciertos asuntos nada complicados me hicieron pasar un día.

Fuí a almorzar en la única fonda del pueblo. Estas fondas de los pueblecillos españoles suelen poseer inefables atractivos.

Un comedor de paredes sucias, descascarilladas, unas sillas cojas y mugrientas, una mesa larga cubierta por un mantel respetablemente anciano, y sentados en torno hasta una docena de comensales.

El más conspicuo era un viejo propietario de un pueblo cercano, llamado D. Eleuterio. Se decía que poseía en bienes territoriales más de cuarenta mil duros de renta. Inútil es manifestar que lo mismo el patrón de la llamada fonda que la doméstica que nos servía le dedicaban la misma respetuosa devoción que si se tratase de Santiago Apóstol. Tenía a su lado a una sobrina ya jamona, y se alojaba allí accidentalmente, al igual que todos los demás. Un viajante de comercio charlatán, un comerciante madrileño, que venía detrás de un deudor moroso, un teniente de la Guardia civil, un tratante de ganado y otros cuatro o cinco personajes de menor significación.

—¿A qué hora es el mítin?—preguntó uno de éstos al patrón, que rondaba la mesa.

—Parece que es a las tres.

—Son los socialistas, ¿verdad?

—¡Qué socialistas!—dijo el patrón, sonriendo—. Aquí no hay socialistas. Son todos comunistas.

El viejo propietario hizo un gesto avinagrado, y murmuró sordamente:

—¡Están envenenados! ¡Están envenenados!

El envenenado parecía él, a juzgar por la expresión contraída y dolorosa de su rostro.

—Lo curioso—añadió el patrón—es que, según me han dicho, viene de Jerez un cura para hablar en el mítin.

—¿Un cura?—preguntaron varios.

Todos levantaron la cabeza.

—Sí; un cura comunista.

—¡Qué barbaridad!

—¡Pero a ese bribón le habrán quitado las licencias!—rugió el viejo propietario.

—Pues a poco, D. Eleuterio—dijo el viajante de comercio—.

Los curas tienen derecho a emitir su opinión. Ya sabe usted que en las Cortes de Cádiz del año doce había sacerdotes de ideas muy avanzadas.

—Pero no eran comunistas; respetaban la propiedad.

—La propiedad, D. Eleuterio, se ha hecho vieja, y ahora todo el mundo le falta al respeto.

Se comentó largamente la cuestión del cura. Cuando estábamos terminando de almorzar el patrón se acercó al teniente de la Guardia civil, y le dijo:

—Está ahí Marciano, que desea hablar con usted.

—Quién es Marciano?—preguntó el teniente, sin volver la cabeza.

—El presidente de la Casa del Pueblo.

—Que pase.

Entró Marciano, que era un hombrecillo mal trajeado, y, acercándose al teniente, le dijo:

—Tengo entendido que a las cinco saldrá de la iglesia una procesión, que pretende atravesar por la plaza. A esa hora no respondo de que se haya terminado el mítin.

—No se preocupe usted—contestó el teniente, sin mirarle y sin dejar de comer—. Respondo yo.

Los comensales sonrieron. El presidente se marchó amoscado.

El teniente había traído consigo, al parecer, ocho guardias de a caballo, más tres a pie, que eran los del puesto.

A las tres, en efecto, se hallaba reunida en la plaza del pueblo una gran muchedumbre. Los guardias de caballería, con su teniente a la cabeza, se habían situado en una de las bocacalles, mientras los tres guardias de a pie circulaban entre la gente.

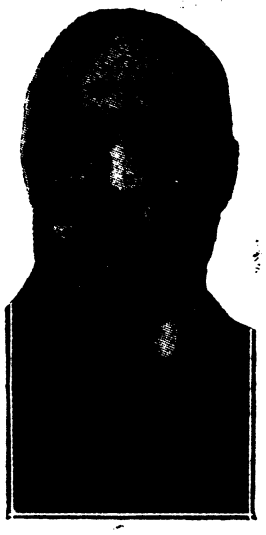
Desde el balcón de una casa habló primero Marciano, el presidente de la Casa del Pueblo. No recuerdo su discurso, pero sí que al final expresó con gran energía:

—Compañeros: el Gobierno pasado, ¡mojama! El Gobierno de ahora, ¡mojama! El Gobierno que venga, ¡mojama!

Después de este rasgo de elocuencia, que el auditorio premió con caluroso aplauso, se asomó al balcón otro orador, que con lengua razonablemente estropajosa hizo el panegírico del comunismo ruso. Aquello era tan sabroso que apetecía comerselo.

Por fin se asomó al balcón el cura. Gran expectación. Silencio sepulcral. Era un hombre corpulento, cabello crespo ya entrecano, ojos saltones de fiera expresión, nariz aplastada. Se parecía a los retratos que hemos visto de Danton.

—Compañeros—su voz era poderosa, retumbaba como un trueno. Los oradores precedentes a su lado parecían tiples de zarzuela—: Ha llegado el momento de hablaros con toda claridad, con toda lealtad. El comunismo es obra del porvenir, no del presente. El que con tanta elocuencia nos ha descrito el compañero que me ha precedido en el uso de la palabra no es más que una ilusión engañosa. En Rusia hay hombres que viven en la abundancia, que recorren las calles en soberbios automóviles, que beben *champagne* y gozan de mil maneras, mientras otros trabajan y viven en la miseria. En Moscú todavía se ven infelices que extienden la mano a los extranjeros pidiendo una limosna. ¿Es éste el comunismo a que tenemos derecho? ¡No, mil veces no! El comunismo significa igualdad. Si no hay igualdad no hay comunismos.



Don Armando Palacio Valdés

Estas palabras fueron acogidas con una salva de aplausos.

—El comunismo debe pasar de la teoría a la práctica, y para lograrlo precisa que nos avengamos a ser todos iguales. ¿No es esto cierto, compañeros? Yo soy un comunista práctico, no teórico. En mi casa habitan más de veinte compañeros y todos vivimos en perfecta igualdad. Entre nosotros todo es de todos, no hay tuyo ni mío, ni siquiera el talento, ni siquiera la instrucción establece entre nosotros desigualdades. Es un ensayo de perfecto comunismo, que con el tiempo se extenderá a toda la sociedad, o todo el género humano. Allí existe el comunismo auténtico, puro y legítimo, no el falso y embustero de Rusia. Si queréis verlo id a nuestra casa de Loyola y os convenceréis. Porque yo, queridos compañeros, soy hijo de San Ignacio, soy jesuíta.

Apenas acabó de pronunciar estas palabras se levantó un tumulto indescriptible en la plaza. ¡Qué gritos!, ¡qué insultos!, ¡qué imprecaciones!

—¡Fuera, fuera ese granuja! ¡Un jesuíta! ¡Un traidor! ¡Quitar de en medio a ese bribón!

—Compañeros, dejadme concluir—gritó con voz de trueno el cura.

—¡Fuera, fuera! ¡Mueran los enemigos del pueblo! ¡Tirar ese bribón a la calle!

En aquel momento unas cuantas manos arrancaron del balcón al cura. El público se hallaba tan excitado que si la Guardia civil no hubiera acudido prontamente lo habría pasado mal el buen jesuíta.

Por la noche, al retirarme a casa, vi en la calle a un viejo rodeado de mozalbetes.

—La verdad e, hijos míos, que eze tio guazón oz ha tomao er pelo con la sal de María Zantísima.

AYALA Y CIA.
FUNDADA EN 1834
Gerentes Generales
de
"Central Azucarera de Calatagan"
"Calatagan Transportation Co."
"Inabaan Plantation Co."
OFICINA
HOGAR FILIPINO BUILDING
Juan Luna 21
Manila
Tels. 2-42-96 2-42-97 2-42-98

"GUERRA A LA CRISIS"
Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación
Recuerde el nombre
CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

Lo que dice García Sanchiz

"A imitación de ese doctor que en Buenos Aires se ha operado a sí mismo de apendicitis, quisiera yo examinar en público mi fracaso.

Lo es la renuncia a la segunda charla de Santander, contra mis proyectos y aun compromisos.

Y no recurrí al sabido truco de fingirme agripal, de excusarme con una mentirijilla. Sencillamente, abandoné el campo.

Los grandes periódicos han divulgado los sucesos de Gijón con motivo de mi presencia en el teatro Dindurra. Fuí apedreado. No se detuvo ni molestó en nada a ninguno de los apedreadores, y la última persona que salió del local entre policías, ¿quién cree que haya sido? Yo mismo; es decir, la víctima. Al día siguiente se tomaron precauciones. Tales, que estalló un petardo en la proximidad de la sala y un grupo de mozalbetes prendió fuego a un automóvil, creyéndolo de mi propiedad. Por último, la tarde de la tercera *charla* se roció con gasolina una de las puertas del Dindurra, amenazando con el incendio. Y a todo esto, quien podía darla y de modo que nadie dejó de enterarse, dió la orden de que no se hiciera el menor daño a los delincuentes. (Perdón, señorita Kent y Sr. Albornoz: quise decir caballeros delincuentes.)

Bien, se me dirá: ¿y los espectadores, los honorables ciudadanos, la burguesía? De seguro salieron a la defensa de usted. Adivino estas palabras. Claro que no faltaron gentes animosas. Y hay que rendir homenaje a las mujeres por su valentía y su serenidad. Y abrazar a unos muchachos que en el despacho de billetes pedían butacas *de la fila adonde caen las piedras*. En cambio, numerosos abonados acudían a la contaduria en demanda de localidades distintas a las de su abono, en súplica de asientos laterales, fuera de la zona de peligro. Y después de la *charla*, en que se me había aplaudido hasta la exageración, ni un sólo oyente venía a acompañarme y conducirme al hotel. No hubo más bravo que un chofer de *taxi*, al cual, por cierto, amenazaron los comunistas—sin duda con medios para pasearse en *auto*—con el *boycot*.

¿Y la Prensa? Unánimemente protestó la local contra la barbarie. Hubo, sin embargo, periódico que celebró la pedrea y el petardo. ¿No adivina su título? *¡Luz! ¡Luz!*, que sigue con su tabernilla de vinagre en San Petersburgo, digo, Petersburgo.

¿Necesitaré explicar después de cuanto antecede la razón de la sinrazón de mi conducta? Y lo peor es que no me arrepiento de mi informalidad, y que, por el contrario, quisiera que sirviese de ejemplo a los infelices que andan por ahí en misión de humildad y de españolismo. Escarmienten en mí esos tontilocos. Todo mi pecado consiste en avisar a mis compatriotas, llevando su atención a un peligro, doblemente espantoso, por el riesgo que representa, y porque la catástrofe a nadie mejoraría en nada. Así lo digo a los de abajo, en tanto quisiera infundir a los de arriba, espíritu de sacrificio y total reconocimiento de la dignidad humana. Esfuerzo vano y ridículo. Fluctúa Rusia en España entre la tontería de unos cursis y el... *casanellismo*. Y aquellos escasos compatriotas nuestros que están capacitados para opinar, y que, indudablemente, conocen la verdad del país soviético, enmudecen, por comodidad o lo que sea. En esas banderas de la despreocupación quiero alistarme. Cuando un Gobierno ignora la ayuda que se le presta, y la burguesía teme por su modorra, y el pueblo deja que se endurezca su corazón, y existan periódicos y periodistas, muy filosóficos, pero que olvidaron lo del imperativo categórico, ¿a qué seguir una campaña que no serviría sino para que un observador extranjero se percatase de nuestras desdichas?

Sin contar que uno también tiene derecho a vivir.

Y bueno está, bueno está, señores, que se nos haga torear miuras. Incluso sin picadores y hasta ya toreados... ¡Pero cuando menos que haya enfermería en la plaza!"

JURIDICIDAD

Por VICTOR PRADERA

"No se detuvo ni molestó a ninguno de los apedreadores, y la única persona que salió del local entre policías, ¿quién cree que haya sido? Yo mismo."

(Federico García Sanchiz)

Mi admirado amigo es un poco injusto — permítame el atrevido juicio — al exhalar su lamentación por haber ocupado el puesto que en los países civilizados se reserva a los delincuentes, o caballeros delincuentes, según se diga; porque vamos perdiendo el norte de estas cosas tan delicadas y sutiles. Como son injustos los que plañen sus casas incendiadas, o sus almacenes invadidos, o sus intestinos agujereados por un balín. Y ello, porque todos tienen a la mano el remedio a sus males y no lo usan. García Sanchiz, en especial, alcanzará difícilmente el perdón de Dios.

Se ha dicho que los grandes artistas se despegan un poco por naturaleza de las rigideces y austeridades de la juridicidad. Pero cuando la juridicidad se ofrece bajo los atractivos de la literatura, la excusa carece de todo valor. Es inútil que García Sanchiz pretenda justificarse; debió conocer el texto constitucional y esgrimirlo contra los caballeros lapidadores y los guardias que le hacían el honor—ya que no agradaba a su modestia—de conducirle como condujeron al cardenal Segura y a Casanellas.

Porque el texto constitucional pertinente, según nos enseñaron en los bellos cursos de Derecho político, que fueron encanto de nuestra juventud, y lo repite el artículo 42 de la Constitución republicana, es por sí mismo una garantía. Y si lo es, el ilustre y descuidado García Sanchiz debió erguirse ante lapidadores y guardias, y recitarles como él sabe hacerlo el artículo 34 de la ley fundamental, que dice así: "Toda persona tiene derecho a emitir libremente sus ideas y opiniones, valiéndose de cualquier medio de difusión."

¿Eh? ¿Qué tal, admirado amigo? Ese texto garantizaba plenamente la charla frustada; porque —previsora como ninguna nuestra Constitución—no había excluído de la magna garantía individual el medio de difusión ennoblecido por el egregio charlista. Pregúnteselo, si duda de mi palabra, a los estanqueros de la juridicidad; y se convencerá de que lo hubiesen invocado, apresurados e indignados, en su favor—aun en el caso de que la charla preconizara el saqueo de propiedades, los asaltos a mano armada, la guerra a Dios, el atentado personal—, con una eficacia verdaderamente maravillosa.

¿Gracián? ¿Quién cita ahora a Gracián? Gracián habló de cosas de otros tiempos; no de los sucesos que tenemos la felicidad de presenciar. Cuando Gracián escribió sus obras, los autores excelsos de la Constitución no habían nacido todavía, aunque fuesen presentidos. Su palacio invertido no tiene hoy aplicación. Hoy estamos en período de democracia, aunque trabajadora. Hoy tenemos una Constitución que se encabeza así: "España, en uso de su soberanía, y representada por las Cortes Constituyentes, decreta y sanciona esta Constitución."

Y si España garantiza las charlas exquisitas, ¿quién, a la intimación de la juridicidad, se hubiese opuesto a su voluntad soberana?

Verdadera Ganga

Se vende o se alquila un solar alto en Pasay de 6.176 mt. cd. a dos minutos de distancia de la Avenida Taft extensión, con casa de materiales fuertes para familia, con alumbrado eléctrico, servicio de agua, teléfono, gallinero para mil gallinas, palomar para mil palomas, muchas mangas, ciruelas, tamarindo, todas frutando. Buena vecindad. Se vende por ₱19.000.-00; primer pago ₱30% y los posteriores a plazos que se convengan. O se alquila por ₱80.00 al mes. Razón 706 A. Mabini, Manila, Teléfono 5-67-58.

Anúnciese en
VOZ ESPAÑOLA

COPLAS DEL DIA

Otro "festejo"

(Anverso)

¡El ministro de Hacienda,
con digno gesto,
ha explicado el origen
del "presupuesto",
y ha dicho que el vigente
sólo es el lastre
que nos dejó el antiguo
(que fué un desastre)!

¡Sin trabuco, sin borlas
y sin canana
pasaron los bandidos
por tierra hispana,
y hoy resulta preciso
que en unos días
liquidemos sus fraudes
y fechorías!

¡El ministro de Hacienda,
con gran mesura,
cifró *lo que aún nos cuesta*
la Dictadura!
¡Y probó en numeritos
archicabales,
la labor de Vivillos
y de Pernales!

¡Yo pido que el catorce
del mes corriente,
como infantil "festejo"
nuevo y docente,
se lean tales cifras,
y sus secuelas,
a todos los chiquillos
de las escuelas!

¡Deben saber los niños,
por de contado,
lo que nuestra República
debe al pasado!
¡Hay que leerles eso
que Carner dijo,
pensando en qué muy útil
será de fijo!...
¡Y, quizás, meditando
(si a mano viene)
que un "cuento de ladrones"
siempre entretiene!

Luis de TAPIA.

Otro "festejo"

(Reverso)

El ilustre ex-ministro
Calvo Sotelo
ha probado a las claras
que es un camelo
(y en números redondos
nos lo confirma)
eso que de los fondos
Carner afirma.

Sin trabuco, sin borlas
y sin canana,
gobernó de Rivera
la tierra hispana;
y hoy resulta el Gobierno
tan mameluco,
que gobernar no puede
ni con trabuco.

El ministro de Hacienda
-¡vaya un ministro!-
maneja la cartera
peor que un sistro.
Y con todas sus ínfulas
ministeriales,
tal vez pase a la historia...
como Pernales.

Yo pido que el catorce
de Abril, que alegra
a Vivillos, *se marque*
con piedra negra,
y a los chicos se cuente,
sin torpe amaño,
los muertos por las calles
durante el año.

Deben saber los niños,
cual toda gente,
lo que la pobre patria
debe al presente.
Hay que leerles eso
del ruin camelo,
y lo que ha contestado
Calvo Sotelo.
Y, quizás, laborando
por el mañana,
se irán todos los niños...
con Albiñana.

ARGOS

"GUERRA A LA CRISIS"
Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación
Recuerde el nombre
CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

CHOCOLATES LA MARINA, LIBERTY, ANCLA
LOS MAS EXQUISITOS Y NUTRITIVOS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS
DEPOSITO CENTRAL:—
CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcaraga Tel. 2-39-44 Manila

Política Española

Por Felipe A. de la Cámara

(Colaboración especial para "VOZ ESPAÑOLA")

Hace más de un mes que empezó la Primavera, pero el vecino de Madrid prescinde del calendario y sale a la calle, el abrigo de medio tiempo al brazo, para contemplar los escaparates que aspiran al premio ofrecido por el Ayuntamiento.

De Ayer a Hoy

Madrid ofrece un aspecto muy distinto del que presentaba en tiempos de la Monarquía. Se oyen diálogos demostrativos de que el pueblo ha sido defraudado en sus esperanzas, y es cosa cierta que el pueblo soberano ha cambiado de modo de pensar desde el 12 de abril de 1931 a la fecha actual.

Las persecuciones de que se ha hecho víctima a la Iglesia, han sido causa de que el pueblo esté por completo dividido; pero ha traído una consecuencia que es presagio de mejores días: la de que las llamadas derechas salgan de su eterno marasmo.

La Fé Católica del Pueblo Español

Casi todas las chicas llevan pendiente de una cinta de moaré el Crucifijo como muestra de su fé católica. Por otra parte, son muchas ya las mujeres de todas las clases sociales que a la puerta de las iglesias ofrecen el periódico Tal o la Revista Cual, con el pregón de "defensor de nuestros ideales de Religión y Patria". La gente está cansada de República.

Salaverría decía no hace muchas semanas en un popular diario:

"Las derechas de Madrid son derechas de Casino, de misa de una y de té en salón elegante". Eso es verdad, en parte. En parte, no. Porque jamás se ha visto una propaganda tan intensa como en estos últimos meses de los ideales monárquicos de los derechistas. Y sobre todo de la restauración católica en toda su integridad.

La República no debe ser tiránica

Los católicos españoles han sabido darse cuenta de que Maura y Lerroux no podían capitanearlos. Lerroux dice que gobernará con la actual Constitución, pero la Constitución es una agresión continua a la conciencia de España. Lerroux no para mientes en que una República no debe ser tiránica, y el presente régimen lo es con la prensa; tiránico con la mujer, encarcelando a las Srtas. Sagnier por el "grave delito" de haber protestado del esperpento de Pérez de Ayala (insigne enchufista) titulado A.M.D.G.; imponiendo una multa a la eximia oradora Srta. Urraca Pastor, que con María del Pilar Careaga y con la Srta. de Arteaga mantienen enhiesta la bandera de la España tradicional, de la España gloriosa, de la España única. Y no se diga que estamos sólos al calificar de tiránico el poder actual. El P. Suarez señalaba como poderes tiránicos aquellos que iban contra Dios, y que le arrojaban de sus leyes y procuran apartar de El al pueblo.

Un escritor opina que el gran problema político con el que hoy se enfrenta nuestra nación es o Rusia o una sociedad justa, basada en las doctrinas tradicionales.

La Doctrina de la Revolución

¿Y cuál fué la causa de que tantos españoles que votaron la República la detesten y renieguen hoy de ella con toda su alma?

El ministro Sr. Ventosa ha dicho no hace mucho lo siguiente:

"La profesión de fé del Sr. Alcalá Zamora en el período prerrevolucionario, indujo a muchos católicos a votar por la República". La República en España, según un ilustre escritor, no es como en Suiza, como en los Estados Unidos. No es una mera forma de gobierno; es una *doctrina*. Y no una doctrina como quiera, sino la doctrina de la revolución.

"Maura, no". Lerroux, tampoco

Para un católico no habría cosa más absurda (ha dicho Fabio) que seguir a un político que habla de orden aunque se proclame ateo y no renuncia a su historia pasada, en la que hay hechos tan bárbaros y sacrílegos como la Semana Trágica de Barcelona. Para un católico no habría cosa más absurda que dar su voto a Miguel Maura que siendo Ministro de la Gobernación en mayo de 1931 no impidió la quema de las conventos, dejando que ardieran entre estos e iglesias en unas cuantas horas 150 en toda España.

La Constitución no hay que revisarla. Hay que abolirla. La votada por las Cortes que padecemos no es un edificio de amplia base en que todos puedan vivir, sino una mansión de la que quedan excluídos millones de ciudadanos sometidos a un régimen de lazareto y patente sucia.

Las Cortes y el Estatuto Catalán

¿Cuando se disolverán las Cortes actuales? Difícil es averiguarlo. Parece que aún no están bastante desprestigiadas y hace falta todavía que aquellos que aún pretenden que el Parlamento tal como está constituído representa la voluntad nacional, salgan de su error. Esta tarde reanudan sus sesiones, después de unas vacaciones que han durado unas tres semanas, con motivo de las fiestas del aniversario de la República. Fiestas que sólo lo han sido para los enchufados y para los acolitillos chupatintas de la prensa ministerial: El Liberal, Heraldo, Luz, La Libertad, El Sol, etc. etc. En la semana parlamentaria que hoy empieza, se discutirá el Estatuto Catalán. Hablará Beunza, uno de los más valientes diputados derechistas que han pisado el Parlamento español. Su discurso se espera con gran curiosidad. ¿Qué dirá? Algo muy fundamental y al mismo tiempo algo inesperado. *El Debate* ha dado un anticipo, aunque no sea este periódico de la cuerda del insigne diputado vasconavarro. Considera indiscutible el derecho de Cataluña a que le sea otorgado un Estatuto de autonomía lo más amplia posible, compatible con la unidad nacional. "Nosotros (ha dicho) votaremos el Estatuto Catalán como punto inicial de la autonomía de esa importante tierra española".

Con vistas a la República Federal

¿Y si se le concede la autonomía a Cataluña no es de suponer que también se le conceda a las provincias vascongadas?

No olvidemos que Loyola es la sede de San Ignacio. Y que el diputado albista Sr. Royo Villanova ha manifestado, hace ya meses, que la expulsión de las Jesuítas tapona la libertad de Vasconia para admitir en su tierra a quien bien le parezca.

¿Y cómo no ha de parecerle bien al pueblo vasconavarro admitir en su seno a la Compañía de Jesús?

Te digo, lector, que se aproximan días muy interesantes. La paciencia del pueblo se vá agotando ante los sectarismos de los individuos del nuevo régimen.

Esperamos los días venideros con alguna inquietud, pero ¿por qué no decirlo? Abierto nuestro corazón a las más halagüeñas esperanzas.

Felipe A. DE LA CAMARA

Madrid.

La fotografía muestra a William La Fay, pendiente de una pértiga colocada sobre la azotea del Hogar Filipino, posición en la que se mantuvo durante veinticuatro horas, sin señal alguna de fatiga. Campeón mundial en este género de acrobacia, concurrirá a la Olimpiada de Los Angeles para reafirmar su título. En el inserto aparece con W. C. Mac Donald, de la Dollar Steamship Lines, quien lo contrató para la exhibición.

"GUERRA A LA CRISIS"
Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación
Recuerde el nombre
CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

"Aplastad al infame"

Por Francisco Redal Suñer

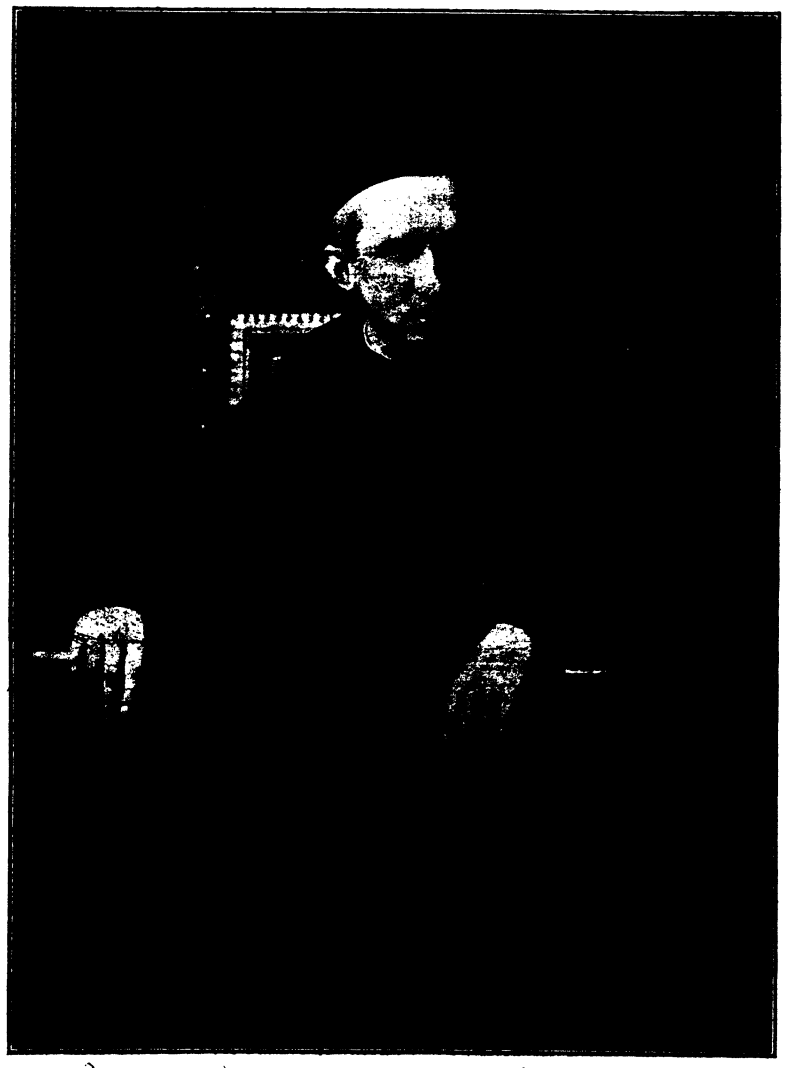
El grito rebelde de Voltaire "Ecrassez 1' infame", fué repercutiendo por Europa a medida que los compañeros y discípulos del filósofo, de tan inquieto carácter, iban propagando sus demoledoras doctrinas. Estos enciclopedistas, extendiendo sus tentáculos por todas partes, fueron la causa de que resucitaran con fuerza las sociedades secretas so capa de fines benéficos, con lo que fueron minando el espíritu religioso de la sociedad, trocándolo en escepticismo. Las ideas de dicho sarcástico filósofo tendían principalmente, como era su grito, a derrumbar la obra secular de la Iglesia Católica. Uno de los grandes baluartes de ésta, como milicia activa, era la Compañía de Jesús, fundada por Ignacio de Loyola. Su preponderancia era debida a su actividad encuadrada en una disciplina que la ha destacado siempre del resto de las demás Ordenes, por ser su vida, como dice el P. Ribadeneira, "ni solamente activa, como la de los militares, ni puramente contemplativa, como la de los monacales, sino mixta".

Hacia ella dispararon con saña sus tiros aquellos filósofos del siglo XVIII, consiguiendo desacreditarla y no sólo entre los contagiados de las nuevas doctrinas, particularmente en las cortes reinantes; tramando muchas emboscadas, que dieron sus resultados de momento.

Expulsiones de los jesuítas

Portugal expulsó a los infundadamente llamados jesuítas en el año 1750. El desaprensivo ministro Pombal, negrero y tirano feróz abusando de su posición, con sistemática saña los fué desacreditando ante la nación y el débil rey José I, incluso acusándolos sin ningún fundamento y sólo por aversión, de atentar contra la vida de éste, como del absurdo intento de querer apropiarse nada menos que del Brasil, consiguiendo su expulsión, que le valió enriquecerse con los bienes confiscados. Por la muerte del P. Malagrida, dijo Voltaire, que "el exceso del ridículo y del absurdo anduvo unido al exceso del horror".

Francia, la madre del enciclopedismo, por no ser menos, siguió la persecutoria medida en 1764, en la que tanta parte le cupo a la despechada madama de Pompadour, íntima del licencioso Luis XV. Fué el Parlamento quien decretó la expulsión en forma condicional, que como ahora sucede en España, era preferible salir dignamente de la patria. Como principal motivo se acusaba a la Compañía ¡de perjudicial para el reino!



M. R. P. WLODIMIRO LEDOCHOWSKI,
Prepósito General de la Compañía de Jesús

España, por no ser menos, siguió a ambas naciones en la expulsión, que tuvo lugar en Abril del año 1767. En el mismo año lo hizo Nápoles, donde reinaba el hijo de Carlos III de España, y tras de él el ducado de Parma, cuyo soberano era sobrino de dicho Carlos; siendo medida tan general como un pacto de familia entre estas tres y Francia.

Veamos lo sucedido en España, por la relación que tiene este hecho con los otros y lo que les cabe a sus gobernantes en la disolución total de la Compañía.

Motivo de la expulsión

Se tiene como uno de los principales motivos el llamado motín de Esquilache, debido al decreto de este ministro, ya no muy afecto a los jesuítas, sobre el uso de la forma de las capas y sombreros, que principió en la tarde del 23 de Marzo de 1766, atribuído por algunos, y entre ellos el historiador del reinado de Carlos III, Ferrer del Río, a los jesuítas; mas sin pruebas, las que nunca se han podido demostrar. Otros al duque de Alba o al marqués de la Ensenada en desgracia del rey, y quiénes, no sin fundamento, a la fracmasonería, sociedad secreta, a la que pertenecía el conde de Aranda, principal autor e instigador de la expulsión de dichos religiosos, el cual con varios amigos había fundado en Madrid en el año 1760 la primera Gran Logia, siendo su Gran Maestre. En 1780 la cambió con el título de Gran Oriente nacional, dependiendo de la francesa, como antes de la escocesa.

Acordada la expulsión, para el efecto se llevaron todos los preparativos muy reservadamente, encargándose de los hilos de tal medida el mismo presidente del Consejo de Castilla, que lo era dicho conde de Aranda, confidente del soberano, quien mucho se fiaba, abusando el privado de la regia confianza, al extremo de fingir y delatarle una correspondencia donde los jesuítas ponían en duda su legítimo nacimiento. La noche del 31 de Marzo al primero de Abril de dicho año 1767, se vieron sorprendidos los Padres de la Compañía con la terminante orden de expulsión inmediata, teniendo que salir al momento con las únicas facilidades que el gobierno había dispuesto. Lo mismo sucedió en el resto de España, con la diferencia de pocas horas.

Grandísima sorpresa causó en el pueblo medida tan radical.

Carlos III participó inmediatamente al Papa Clemente XIII la expulsión, haciendo inconcretos cargos contra la Compañía aunque afirmando que tenía motivos muy poderosos para así disponerlo; viviendo a ser en todo un rey movido por Aranda.

Respondióle S.S. severamente, extrañado de medida tan injusta, ya que en todo caso de transgresión ciudadana se debiera castigar sólo a los culpables y no también a los inocentes. "Nos, decía, lo protestamos ante Dios y los hombres"; moviendo en vano a Carlos a revocar el decreto.

Decretada esta medida y llevada a efecto tan rápidamente, el rencoroso y mal aconsejado Carlos, para que se fuera también contra sus perseguidos en Nápoles y Parma, de donde como hemos dicho, fueron expulsados luego.

Lo hecho en España fué censurado hasta por protestantes ingleses, franceses y alemanes.

Sigue la persecución

Ya parecía colmada la persecución de dichos Estados hacía la Compañía, pero no fué así. Uniéronse los cuatro donde reinaba la familia, con Portugal, para pedir al Papa cada uno de ellos por separado, mas en inteligencia estrecha, la abolición absoluta de los jesuítas. Mientras vivió Clemente XIII nada se hizo; que su entereza era grande para no doblegarse ni a los ruegos que eran muchos ni a las amenazas que eran tantas.

Muerto este Papa, tal presión hicieron estos cinco Estados confabulados para el nombramiento del nuevo que se prestara a la aceptación de su instancia, que se dividieron los cardenales del Cónclave en dos bandos. Tras varias votaciones fué proclamado por unanimidad Clemente XIV, hombre de claustro, de alma cándida y poco

(*Continúa en la pág.* 16)

Vida Literaria y Artística

LA EVOLUCION DE LA NOVELA AMERICANA

Por ANGEL DOTOR

La producción literaria del continente americano ofrécese como fiel reflejo del desarrollo integral de aquellos pueblos llegados a la vida de relación y cultura merced al tributo de razas y civilizaciones occidentales, que allí dejaron huella indeleble de su esfuerzo secular Resultando de manifiesta superioridad, en extensión geográfica y categoría histórica, el sector hispánico, puede decirse que éste absorbe para sí antonomásticamente, todo sentido enjuiciador en el orden de referencia.

Desechado por todos, y como lejano en el tiempo, el concepto de la inferioridad americana para el cultivo de los principales géneros literarios, hoy día puede decirse que se registra, con la constancia que supone la comunidad idiomática y racial de veinte nacionalidades, la aparición de obras de mérito positivo que da realce a aquéllos, viniendo, por ende, a constituir un como tributo con que los países ayer hijos de España restituyen a ésta el glorioso patrimonio recibido.

La ojeada retrospectiva al ayer literario de América explica con claridad meridiana el curso creador o proceso evolutivo de géneros y obras. Es natural que una vez que los pueblos adquirieron, con su independencia política, relieve y carácter propios, la primera manifestación literaria de sus escritores fuese la poética, con cuyo cultivo rindióse devoción al noble imperativo de la Historia y la Naturaleza. Así vése que por muchos años la Lírica americana no sólo predominó, sino que a veces mostróse superior aún a la de España, viniendo a ser aquellos grandes cultivadores de la estrofa figuras inmortales de la historia literaria del Castellano, y sus obras arquetipos del género y magníficos documentos descriptivos del ubérrimo suelo donde fueron troqueladas.

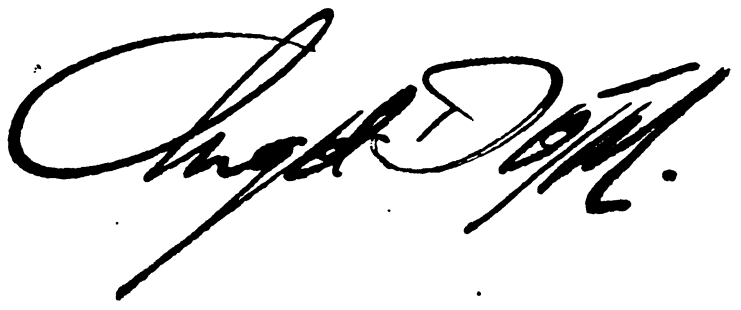
Pero la Novela, género amplio y universal como la Poesía, aunque más consustantivo que ésta, con la época en que vivimos, no podía dejar de florecer en la literatura de América. Si por bastante tiempo vino siendo inferior en calidad y cantidad, hasta el extremo de hacer creer que acaso nunca resultase digna de parangón con la producida en la Castalia del verbo cervantino, hace ya bastantes años que allí se producen obras maestras que colocan a la novela americana en grado superior de interés y belleza. Larga sería la reseña de nombres y títulos a este respecto.

El que podría denominarse último grado evolutivo de la novela americana, que ofrécese así acompasada al ritmo de la época, preséntannoslo algunas creaciones recientes, tal que estas dos tituladas *La Luciérnaga y Rancho*, por el mexicano Mariano Azuela y el argentino Ricardo Güiraldes, respectivamente, que acaban de ver la luz en España.

Dichos libros, merecedores de más amplio comentario que el que podemos ofrecer aquí, muestran como elemento coincidente que los hace destacar, el afrontar ambos el que podría denominarse aspecto de la gran ciudad, o sea la vida compleja y artificiosa de las urbes modernas, donde ambos autores sitúan a sus protagonistas durante parte principal del curso novelesco. Esta circunstancia resulta de novedad en la novela americana de lengua española, que, como es sabido, vino ofreciendo, por lo general, figuras, situaciones y otros elementos descriptivos y emocionales íntimamente ligados al suelo y al alma de aquel continente, o sea de carácter genuinamente autóctono, tan distinto del de los viejos países europeos, en los que el factor de la pintura del suelo y los motivos naturales nunca revistió la fuerza y el colorido que tratándose de aquellas tierras de exotismo tropical. Más hoy día la América Española cuenta ya con ciudades que, como Buenos Aires y México, alcanzan la máxima importancia, constituyendo inagotables fuentes de inspiración para los novelistas, que pueden ver en ellas aspectos individuales y colectivos comunes a la humanidad toda.

En México y la Argentina, las dos naciones hispanoamericanas más pobladas, desarróllase la acción de dichos libros, que tienen como puntos comunes, a más de esa original interpretación del alma de la gran urbe, y de su amenidad y pulcritud artística, el presentar el contraste entre aquélla y la tradicional vida rústica o del campo, en donde el paisaje y los elementos naturales de costumbrismo adquieren esa personalidad relevante que por espacio de tanto tiempo bastó para animar con interés y atractico las narraciones americanas. *La Luciérnaga* es una de las novelas más objetivas y de mayor fuerza e intención moralizadora de estos últimos años. Su fábula, animada y expresiva, ofrece, pintada de mano maestra, una familia que encarna todo el complejo humano de contradictorias cualidades éticas, la cual va convirtiéndose poco a poco en víctima propiciatoria de la fatalidad, y muestra, girando en torno de su estéril debatirse, infinidad de aspectos sociales de la turbulenta y concupiscente vida capitalina. Su autor, Mariano Azuela, a la sazón uno de los mejores novelistas mexicanos—del que hace poco vió la luz en España su otro libro famoso, *Los de abajo*, admirable pintura de la lucha revolucionaria de aquel país—demuestra poseer idéntico don aprehensivo tratándose de dicho aspecto que de este otro que se relaciona con el libro que ahora comentamos, o sea el del análisis psicológico y costumbrista.

Rancho constituye el volumen III de la excelente edición de Obras Completas del célebre novelista argentino Ricardo Güiraldes, prematuramente muerto hace unos años, que ahora está viendo la luz. Esta bella narracion, en la que manifiéstase patentemente el genio que creó *Don Segundo Sombra*, tiene por rótulo el nombre de su protagonista, joven en el que se manifiestan las características de la raza, pero que por torcido encauzamiento de la voluntad vése sumido en el vicio, abandonando el ambiente estanciero, marchando a Buenos Aires, primero, y a París, después, de donde se reintegraría, desengañado, al solar nativo, en ocasión aún de regenerarse. El estilo inconfundible del autor, la descripción de la vida popular argentina y de la otra, tan opuesta, de los aspectos del hedonismo y banalidad en las grandes urbes, proclama el mérito de este libro, y también la maestría de Güiraldes como novelista excepcional, capaz de crear tipos y situaciones que respondan a la máxima verosimilitud, al sentido profundamente humano, empero estén forjados por la fantasía en la alquitara mental donde se depuran los elementos inmediatos de la observación y la conciencia.



SIGA

la multitud y

BENEFICIESE

de nuestros

PRECIOS BAJOS

Reloj bolsillo irrompible nikel	₱ 1.58
Reloj bolsillo plaque	8.50
Reloj bolsillo de oro 14k	50.00
Reloj bolsillo para "Sport timer"	6.50
Relojito pulsera cuero niquel	5.25
Relojito pulsera cuero plaque	6.50
Relojito pulsera cuero de oro 14k	17.00
Relojito plaque pulsera cinta para señoras	6.50
Relojito platinine 10 rubis para señoras	10.50
Relojito de oro 14k. para señora	17.00
Caireles de plaque	1.25
Caireles de oro	9.50
Dormilonas de oro liso o con piedras de color	0.63
Mancuerna de fantasia	0.60
Anillos de oro para niños	0.85
Cadenitas de plata	0.60
Rosarios de plata	1.20
Pulseras de plaque	1.50
Pulseras de oro media caña	6.00
Gargantillas de oro	0.95
Pulseritas de oro con esmalte de identidad	3.15
"Rosa María" la última creación en collares de oro	9.15
"Rosa María" en plata	1.72
Anillos con brillantes para niños	7.50
para niñas	12.00
Pendientes con brillantes	16.00
Picaportes con esmeraldas, zafiro, venturinas jaspes, perlas, topacio, etc.	2.50
Anillo dos amantes con 2 brillantes	15.00
Anillo, rositas con 7 brillantes	25.00
Lanzadera con 16 brillantes	39.00
Pulsera con 3 brillantes.	35.00
Pulsera con 5 brillantes..	45.00
Lanzadera con 25 brillantes	35.00
Pendantiff con brillantes.	50.00
Aderezos con brillantes..	135.00
Pulsera flexible con solitarios pequeños	240.00

EL BARATO

300 Carriedo, Manila
Tel. 2-65-87
P. O. Box 60

La muerte del "Boulevard"

(*De nuestra Agencia en París*)

En este artículo, el gran periodista parisiense Pierre Lazareff, nos habla del humorista Aurelien Scholl, que encarnó todo el espíritu del "boulevard" a principios del siglo.

Leemos en un periódico del 19 de Abril de 1902, o sea, de hace treinta años.

"M. Paul Doumer, gobernador general de Indochina, ha regresado a París.

"El ingeniero Marconi realiza por vez primera pruebas de telegrafía sin hilos en alta mar, a bordo del *Filadelfia*.

"Hay serios disturbios en Bélgica, con motivo de la implantación del sufragio universal.

"La Sra. Hubertina Auclaire cubre los muros de París con carteles en pro del sufragio femenino.

"Aurelien Scholl acaba de morir, a la edad de sesenta y ocho años, después de larga y dolorosa enfermedad".

x x x

Aureliano Scholl, muerto hace treinta años, no fué tan sólo un maestro de la crónica, del "eco", de la noticia "a mano", sino que fué tal vez el último y el más representativo de los "boulevardiers".

Durante mucho tiempo su cuartel general estuvo instalado cotidianamente en el "Tortoni", cuya terraza famosa, situada en la esquina de la Rue Taitbout y del Boulevard de los Italianos, tuvo la ventura de conocer a muchos escritores famosos. Aurelien Scholl era el más *típico* de todos ellos.

"Tenía un rostro algo brutal, los bigotes rubios, ojos saltones de miope, uno de los cuales estaba siempre protegido por un monóculo enorme. Todo, en su fisonomía, atraía la atención", nos dice uno de sus contemporáneos.

Y había que oírlo, recitando de antemano los artículos que escribía para el *Enano Amarillo*, el *Jockey*, el *Monóculo*, que fundó después de sus precoces principios de periodista, el *París* del Conde de Villedeuil, y para el *Mosquetero* de Alejandro Dumas.

"Puede tenerse mucho *esprit* y no saberlo gastar; hay gentes que tienen mucho dinero en el bolsillo y que saben esperar la buena oportunidad", escribía Scholl, al propio tiempo que, en sus *Consejos al Parisiense*, ponía esta frase en boca de Mentor, que decía a Telémaco.

—Joven; sea banal.

x x x

Estamos en el cafe *Tortoni*. Imaginemos que hemos sido admitidos entre los privilegiados del cenáculo, por 1875. Los personajes pesados son excluídos sin piedad, y Aurelien Scholl, intratable a este respecto, sólo admite raras excepciones en favor de tontos de gran envergadura, que brindan asuntos de estudio a su observación. Entre estos últimos, hay uno que le dió el personaje de M. Guibollard, una de sus más afortunadas creaciones. Se habla de mujeres.

—Sí, dice Scholl. Durante el sitio de París por los alemanes todas las mujeres han comido carne de perro. Algunas pensaron que tal alimento les inculcaría principios de fidelidad. Pero esto no ocurrió. La carne de perro ha producido en ellas un efecto contrario: ¡han pedido collares!

Y viendo que M. Guibollard no se ríe, Scholl añade, impasible:

—No comprendo que aun no existan penalidades severas contra los hombres que tienen cara de mal genio.

x x x

Luego se habla de las últimas polémicas que anuncia el *Voltaire*. Aurelien Scholl tuvo varios duelos ruidosos con Paul de Cassagnac, Robert Mitchell, el Conde de Dion.

—¿Maneja usted la espada? preguntó un indiscreto a nuestro amigo C., cuenta Scholl.

"—Sí, lo bastante para ser padrino de duelos.

Una linda *horizontal* pasa por la Rue Taitbuot.

—¡Cuánto talento, cuánto tacto, cuánta diplomacia necesita tener una mujer que sale sola por las calles de París! exclama Scholl. Y añade:

"Un sabio dijo cierta vez, volviendo a su casa: Siempre puede uno deshacerse de la mujer propia; nunca de la mujer ajena".

Y, como escucha a Arthur Meyer que habla de un probable cambio en el ministerio:

—¿Qué entiende usted por el orden y el desorden? preguntaron un día a un antiguo funcionario gubernamental, cuenta Scholl. El exfuncionario respondió: "El orden es el estado del país, cuando tengo un buen puesto; el desorden es el estado del país, cuando no lo tengo".

x x x

Pasa un banquero en su coche.

—Hay, muy malas noticias de este viejo financiero, que ha comparecido muchas veces en donde usted sabe, —dice uno de los presentes.

—¿Por qué? pregunta Aurelien Scholl.

—Porque los médicos lo han desahuciado.

—¿Los médicos? ¡En algo cambia!

x x x

Scholl sufría un poco, viéndose situado en la categoría de simple periodista, ya que, orientado, de modo diferente su vida, habría podido ser un novelista o autor dramático de primer plano.

"No se llega a la posteridad con un bagaje tan pesado como el mío", decía Voltaire.

—Voltaire tenía razón — decía Scholl. — ¿Qué debo pensar de mis "papeles"? ¿Qué quedará de este fárrago para mis sobrinos y sus descendientes?

Pero vuestros sobrinos no os han olvidado, Aurelien Scholl, ni los verdaderos parisienses, aquellos que "no comen todos los días, pero toman cada día su café en los boulevards", como usted lo dijo en las páginas del *Figaro*.

Pierre LAZAREFF

Vida Deportiva Europea

El match de tennis París-Londres y su significado

(*Exclusivo para "Voz Española"*)

París, Abril de 1932.—La décima-sexta competición tennistica entre los representantes de Londres y de París suscitó este año una curiosidad tanto más grande cuanto que la proximidad de los juegos de la Copa Davis, por una parte, y la posibilidad de que sea nuevamente Inglaterra quien llegue a la final del "challange round", por otro lado, constituían un factor de interés, de orden primordial. En efecto, ya que esta vez no se trataba de saber si los franceses ganarían, puesto que teóricamente nadie creía que pudiesen vencer debido a la ausencia de los prestigiosos Cochet, Borotra y Lacoste, por lo menos mucho se esperaba respecto a la actuación personal de los jovenes Marcel Bernard, Merlin Berthet, futuras estrellas y posibles actores de ese drama emocionante que se llama la Copa Davis. No cabe duda de que Francia se preocupa mucho en encontrar reemplazantes para su famoso equipo de "mosqueteros", cosa en la cual está muy acertada ya que su hegemonía tennistica parece llegar a su fin y que, para un campión del mañana con que pueda contar, los Estados Unidos, particularmente, disponen por lo menos de cinco jugadores de clase internacional indiscutible.

Pues bien, a pesar de la unanimidad de los pronósticos, y por más fundados que estuviesen los temores manifestados por la mayoría de los técnicos, la competición se terminó por una victoria de los franceses quienes se anotaron 13 partidos, tanto en singles como en dobles, contra 8 a favor de los londonienses. Al contrario de lo que se esperaba, los jugadores de segundo plano como Landry, Golchmidt, de Buzelet, Martin Legeay, etc., se comportaron brillantemente ante los conocidos Lee, Oliff y Lester y, por otra parte, los "ases" parisinos Marcel Bernard y Paul Féret consiguieron infligir una sensacional derrota al habilísimo Bunny Austin, considerado por el mismísimo experto Wallis Myres, como el segundo jugador del mundo. Consignando el hecho que el equipo de double, Bernard-Merlin, administró espectaculares palizas a los mejores equipos ingleses, y considerando que el joven y ya talentoso Poulaillon, de quien ayer nadie hablaba, consiguió derrotar, en compañía de Buzelet, a la Asociación de la Davis-Cup, Perri-Hughes, bien puede asegurarse que el porvenir no se presenta tan negro para la Francia.

Los encuentros primordiales de esta competición fueron, natural mente, los que permitieron ver en acción al "comingman" Marcel Bernard, en quien el mundo tennistico francés tiene puesta la mirada. Su match contra Bunny Austin terminó con una victoria ganada por 3 sets a uno. Los dos primeros no tuvieron historia, pero, durante el tercero, Austin reaccionó y a pesar de que Bernard marcara 5-2 en su favor, el inglés igualó a 5 para anotarse por fin el set. El cuarto set resultó emocionante: por crítica que fuese su situación, Austin se defendió con ardor y ocho veces llegó a salvar el tanto supremo. Pero, finalmente, después de cuatro servicios fulminantes que causaron profunda impresión y que el inglés fué literalmente incapaz de devolver, la victoria sonrió al joven y ya campeón francés. Cierto es que Austin dió la impresión de no estar en su mejor forma, pero tampoco hay que olvidar el trabajo que tuvo el mismo Cochet para derrotarlo, el año pasado, de modo que el resultado obtenido por Marcel Bernard, no deja de ser de los más halagadores. Su partido contra Perry, que se tradujo por el score de 6-3, 6-1 9-7, en favor del inglés, no desilusionó a pesar de la derrota. En los dos primeros sets Bernard no hizo nada, más en el tercero ofreció una resistencia sumamente significativa en lo que concierne sus recursos físicos y, sobre todo, morales. Nosotros consideramos a Perry como el tercer jugador del mundo y únicamente creemos a Cochet y al americano Elsworth Vines, capaces de ganarle; el hecho, pues, de que el inglés lleve al francés sólo una ventaja de edad—Bernard no tiene aun 19 años—y de experiencia, nos autoriza a pensar que los colores franceses tendrán aun con quien contar, en el mas próximo de los porvenires.

HENRY LARROQUE

París, Abril de 1932.

El imponente fenómeno telúrico de la América del Sur

La lluvia de ceniza y arena abarca una longitud de 1.120 kilómetros. Un astrónomo dice que este fenómeno recuerda el que precedió a la destrucción de Pompeya. Las poblaciones de las regiones afectadas huyen presas de pánico

La erupción

SANTIAGO DE CHILE, 12 abril—El volcán Tinguiririca y otros de la cadena central de la cordillera de los Andes continúan en erupción y no cesan de arrojar enormes cantidades de cenizas, arena y piedras.

Las erupciones van acompañadas de movimientos sísmicos y descargas eléctricas, que dejan sentir sus efectos en los barrios extremos de varias ciudades de la República Argentina.

El cielo está completamente cubierto por nubes de ceniza.

La región a que alcanzan los fenómenos y las lluvias de cenizas y arena se extiende en una longitud de 1.120 kilómetros aproximadamente, por 640 de anchura.

Sobre Buenos Aires continúa sin interrupción la lluvia de ceniza y arena

BUENOS AIRES 12.—La lluvia de arena y ceniza sobre Buenos Aires continúa sin interrupción.

La circulación de trenes ha quedado interrumpida en muchos lugares y especialmente en la región que se extiende entre la Pampa y la frontera uruguaya.

La capa formada por la ceniza que ha estado cayendo desde ayer a las diez alcanza en algunos lugares de la cordillera una altura de un metro, lo que causa gran pánico entre los habitantes de las regiones amenazadas por el fenómeno. Las poblaciones de las ciudades cercanas a la cordillera procuran alejarse por todos los medios, marchando hacia el mar; pero esta huída se ve dificultada por la capa de arena y cenizas acumuladas y por la interrupción, debida a esta misma causa de los servicios ferroviarios.

La ciudad de Mendoza es una de las más castigadas.

Los técnicos calculan que el total de cenizas caídas en Buenos Aires se eleva a dos millones de metros cúbicos.

Lo que dice un astrónomo

BUENOS AIRES.—Un conocido astrónomo de esta capital ha manifestado que los actuales fenómenos le recuerdan la lluvia de cenizas que precedió a la destrucción de Pompeya.

Es sintomática también—ha añadido—la presencia de manchas en el sol, y el hecho de que la lluvia de cenizas vaya acompañada de terremotos y de descargas eléctricas de gran energía.

Ciudad inundada

BUENOS AIRES.—A consecuencia de una violenta tempestad, la ciudad de Santo Tomé está inundada, así como la región circunvecina. Dos kilómetros de vía férrea han quedado destruidos.

Los gases sulfurosos hacen la atmósfera irrespirable

BUENOS AIRES.—En un radio de cincuenta kilómetros alrededor del volcán Descabezado, la presencia de gases sulfurosos hace a la atmósfera irrespirable.

En el pueblo de Malargue, el terreno presenta tal número de grietas, que se teme su destrucción completa. El prefecto ha pedido al ministerio de Transportes que organice la evacuación inmediata de la ciudad.

También en Santiago de Chile llueve ceniza y arena

SANTIAGO DE CHILE.—Sobre esta capital han aparecido grandes nubes de ceniza, al mismo tiempo que han empezado a sentirse fuertes sacudidas sísmicas, que se suceden con frecuencia.

Los habitantes de los barrios extremos son presa del pánico.

En Quillota gran número de personas no han querido acostarse, prefiriendo pasar la noche juntos, reunidos en la plaza pública.

La zona afectada por la lava de los volcanes y los terremotos tiene una extensión de 700 millas de largo por 400 de ancho.

Las autoridades chilenas han enviado exploradores, por avión y a caballo, para observar el fenómeno.

La ciudad de Malargue, amenazada de ser tragada por la tierra

BUENOS AIRES 12.—En la ciudad de Malargue, en la provincia de Mendoza, se han abierto en la tierra profundas grietas que amenazan enterrar la población. La ciudad está cubierta de una sofocante y espesa nube de polvo volcánico, que dificulta la respiración.

El prefecto de Mendoza ha pedido que sean enviados por el medio más rápido posible, balones de oxigeno a Malargue, También ha pedido con urgencia equipos de salvamento para ayudar a la evacuación de dicha ciudad, cuyos habitantes están aterrorizados y amenazados de continuos peligros.

En una extensión de unas trescientas millas alrededor del volcán Descabezado, situado en la frontera chilenoargentina, el aire es casi irrespirable, debido a los gases sulfurosos. A esto se añaden para aumentar el pánico, los continuos ruidos subterráneos, de una gran violencia.

En toda la región de los Andes continúa la lluvia de cenizas con mayor intensidad que ayer. Torrentes de cenizas continúan cubriendo los trenes de Santiago de Chile, que parten con dirección al sur abarrotados de refugiados, que han abandonado las zonas de mayor peligro.

Hasta ahora no se tienen noticias de que se hayan registrado desgracias personales.

El astrónomo Hartmann, del Observatorio de La Plata, cree que el polvo volcánico, en pequeñísima proporción, llegará hasta Europa impulsado por el viento.

El volcán Tinguiririca

Esta prominencia, de la que particularmente hacen mención las informaciones que se refieren al impresionante fenómeno sísmico, está situada en la zona central de la cordillera de los Andes, abundante en volcanes, entre los que sobresalen los de San José, que se eleva a 583 metros sobre el nivel del mar, el Maipo, a 5.290; el de Petevos, a 4.090, y otros más, pues el número de estas eminencias se acerca a veinte. El Tinguiririca tiene una altura de 4.280 metros.

La ciudad de Mendoza

Según las noticias referentes al fenómeno sísmico que asola tierras de Chile y la Argentina, una de las ciudades importantes más en peligro es Mendoza, capital de la provincia de este nombre, situada entre los 32º 19' y 37º 30' Sur, y los 66º 30' y 70º 30' Oeste, limitando por este lado con Chile.

La superficie de la provincia es de 151.181 kilómetros cuadrados.

La capital de la provincia es una bella ciudad de traza moderna, construída en sustitución de la antigua Mendoza, erigida por el cacique Guaymallez y que fué destruída por un terremoto en 1861.

Fué fundada por Pedro del Castillo en 1560, y debe su nombre a que su construcción fué encargada por Hurtado de Mendoza.

Como ya hemos dicho, en 1861 fué destruída casi por completo por un incendio, provocado por un terremoto. Entonces, durante tres meses, se repitieron las sacudidas sísmicas, y el incendio duró ocho días.

Tiene hermosos edificios, entre los que destacan la catedral, pues Mendoza es sede episcopal, y varios templos y diversos edificos seglares, como el Palacio del Gobierno, el de la Legislaura, la Municipalidad y los Bancos del Río de la Plata y de la Nación.

El comercio

En la capital y toda la provincia es intenso el comercio, pues esta región es la de mayor producción de vino en la República Argentina.

Según las últimas noticias la lluvia de arena y ceniza continúa

SANTIAGO DE CHILE.—La lluvia de arena y cenizas continúa cayendo en las regiones de las ciudades de Oriente y Santiago.

Los trenes procedentes del Sur llegan repletos de fugitivos que huyen de los efectos de las erupciones y ante el temor de un cataclismo.

COLOCACION DE CAPITALES AL INTERES ANUAL DE

7 0/0

PAGADERO MENSUALMENTE
EN ACCIONES LIBERADAS DE ₱200.00 CADA UNA
RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION
Los dividendos se remiten mensualmente en cheque a la orden de los accionistas a su domicilio

EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

P. O. Box 105 Manila

Agencias en Iloilo, Cebú, Zamboanga, Baguio y Legazpi
Capital realizado ..... ₱11,382,394.35
Fondos de Reserva y Previsión ..... „ 463,773.70
Número de Accionistas ..... „ 6,071

ANTONIO MELIAN
Presidente

M. M. RINCON
Gerente

TAMBIEN EN FRANCIA...

La traición de los socialistas

Por el doctor Albiñana

Pero ¿por qué no leen nuestros jabalíes la Prensa extranjera? Y si la leen, ¿por qué hinchan y callan, tragándose los más grandes desaires y censuras?

Nada menos que el "Journal", de París, informando a sus millones de lectores de la propaganda electoral que el presidente del Consejo de ministros francés, Tardieu, está realizando por su distrito de Belfort, se ha encargado de divulgar los badilazos que el "Premier" ha dado en los nudillos de los socialistas. Véase cómo se explica el gran estadista galo, al dirigirse a sus electores:

"Cada vez que la Francia, desde hace quince años, ha conocido duras pruebas, el partido socialista, por una vía o por otra, ejercía sobre la vida nacional una influencia dominante. El ha hecho conocer, a bandera desplegada, un programa, en tres términos, cada uno de los cuales basta para arruinar a Francia.

El socialismo sólo encuentra su realización en el bolchevismo, que tiene la debilidad de repudiar; el, sólo es un bolchevismo incompleto. En los otros países donde ha ejercido su poder ha traicionado todos sus principios políticos, militares, coloniales, y la quiebra ha sido el resultado de sus principios financieros. Sus jefes más eminentes han debido abandonarlo, ante la evidencia del peligro nacional. Su papel de destrucción, sin brillo, se ha confirmado en todos los dominios".

¡Bien conoce el paño el Sr. Tardieu! Y si quiere conocerlo mejor, dése una vueltecita por España, donde podrá admirar, entre otras manifestaciones pintorescas de los "camaradas", un pelotón de magnates socialistas, envueltos en el frac de la burguesía.

Adelante con el orador:

"En Francia, el socialismo se disfraza (y aquí también). Para aprovechar sus ensayos agrícolas, oculta a nuestros campesinos los textos clásicos, en los que sus autores han proclamado necesaria la supresión de la pequeña propiedad rural. Para asegurarse el monopolio de la paz, falsifica los actos de los Gobiernos que trabajan para construirla. Para captar a los contribuyentes, denuncia el déficit que él mismo ha causado, por miles de millares, por sus continuas enmiendas a los presupuestos que no vota. Su presencia en el Poder, ya directamente, ya por personas intermedias, tendrá una consecuencia inevitable: el franco a menos de una perra chica."

Esto de "perra chica" no lo ha dicho Tardieu; pero ha nombrado su equivalente: el "sou". Lo que resulta evidente es que los socialistas, lo mismo en Francia que en cualquier parte, resultan unos pésimos administradores.

Ahí está la gestión del primer ministro de Hacienda de la segunda República española, que pasará a la historia como modelo de infortunio financiero. Su penetración fué tan grande, que prohibió la salida de cantidades mayores de 5.000 pesetas, y exportó, en cambio, centenares de millones en barras de oro. ¡Un éxito para la economía nacional!

Tiene mucha razón M. Tardieu: los socialistas, dondequiera que han gobernado, traicionaron sus principios. En Inglaterra, Macdonald, que se pasó la vida tocando el cuerno contra los gastos militares y coloniales, acabó siendo militarista y colonista, llevando al país a la quiebra, hasta el punto de verse obligado el opulento Imperio a suprimir su patrón oro. En Francia redujeron el franco a la categoría de ochavo moruno. En España, después de tronar en mítines y periódicos contra la previa censura, y de fingir la defensa de los derechos humanos, han suspendido periódicos, aprobado sangrientas represiones y votado deportaciones en masa.

Bien es verdad que el pueblo, ese pueblo cuya representación pretenden monopolizar, sabe tratarlos con arreglo a sus méritos. Y hoy una col y mañana una cebolla o unas docenas de naranjas, se encargan de proclamar sobre el rostro duro de sus primates, la simpatía de las masas. El repollo que se paseó por la cara docente del Sr. Jiménez Asúa, los pepinos que rebotaron en el caletre sapientísimo de Cordero y los ajos que en Valencia orlaron la frente osada del camarada Trifón, señalan la epopeya heroica del socialismo español.

Yo no sé qué pensaría el austero "abuelo" si viviera y presenciara la extraña evolución botánica del partido que fundó y dirigió con tantos afanes. Siempre admiré a Pablo Iglesias, por la integridad de su espíritu y la pobreza franciscana con que dió ejemplo a sus huestes. Pero estas crías opulentas, de frac y chistera, que pasean su omnipotencia insolente por alcázares y jardines, en fiestas nocturnas de bólidos y cacahuetes, seguro estoy de que no serían de su agrado.

Dr. ALBIÑANA

Anúnciese en
VOZ ESPAÑOLA

EL DESGARRON

Por ADOLFO MARSILLACH

Que la Cataluña españolista no haya protestado del Estatuto es porque está atemorizada y teme la venganza implacable de los triunfantes; pero que los españoles de la Comisión parlamentaria correspondiente hayan dictaminado conforme les ha placido a sus compañeros de Comisión nacionalistas; pero que unos intelectuales de gran relieve que aún se llaman españoles apoyen ese Estatuto que ahora mismo el Sr. Rovira y Virgili acaba de calificar de "iniciación de una obra enorme, que debe llevarse a término a fin de conducir a nuestro pueblo a un plano de completa libertad", confesando así que la Cataluña región autónoma del Estado español tan sólo tiene el simple valor de un minimalismo, de una concesión restringida que es preciso superar; pero que el Gobierno de una República que, según la Constitución, es unitaria, patrocine una carta que desgarra la unidad política de España y abre la puerta para otros desgarrones; pero que unas Cortes se sometan dócilmente, o por razones que no se pueden aludir siquiera, a menos de afrontar el rigor de la ley de Defensa de la República, a votar la desmembración de la patria una; pero que los Colegios de Abogados de lengua castellana no hayan levantado su voz contra un Estatuto que de hecho excluye a sus miembros de las Notarías, de los Registros de la Propiedad y de la Magistratura del territorio catalán; pero que la Prensa española unánimemente, con exclusión de la catalanista y bolchevique, no se haga eco de un supuesto sentir de la opinión española contrario a una suicida regresión de nuestra vida nacional, es cosa que verdaderamente no se comprende, a no ser, como ya se sospecha, por ciertos y alarmantes síntomas, que España empieza a considerar a Cataluña como un caso de desamor filial, parecido al del hijo ingrato o rebelde, sin otros lazos con el hogar que aquellos que le convienen y a nada le obligan, y que por contumaz e incorregible se le deja libre la salida.

Si esta sospecha tuviera con el tiempo confirmación lo consideraríamos una gran desgracia para España y para Cataluña. El miedo a llegar a esta situación, que presentimos desde las primeras manifestaciones del catalanismo político, nos impuso el sacrificio—que sacrificio es viviendo en Cataluña—de combatir sin tregua ni descanso el particularismo secesionista catalán, sin arredrarnos las consecuencias ni el dictado injusto de antipatriotas o renegados. Días quedan por delante, y ya veremos a la postre quiénes en Cataluña son los patriotas: si los que la hemos querido estrechamente unida a España, renunciando voluntariamente a todo personal beneficio, o los que, tras los cargos, los buenos despachos de abogado, un renombre literario que no podía alcanzarse dentro del marco grande de España, no se han detenido ante el futuro pavoroso de una Cataluña sin convivencia espiritual con veinte millones de españoles.

Digan lo que gusten los cantores del Estatuto no catalanes, los Marañón, los Jiménez Asúa, los Azaña, los Bello, los Ossorio y Gallardo y demás comensales al pintoresco banquete del Ritz, sin el cual no hubiera sido posible el acuerdo de San Sebastián, el Estatuto no unirá Cataluña a España, sino todo lo contrario. Creemos en la buena fe y noble intención de esos señores, pero, o les ciega el afán de pasar por espíritus comprensivos y de hombres modernos al margen de toda realidad histórica, o están mal informados respecto de la política catalana. De no ser así, tendríamos que tildarlos de malos españoles, y eso, no. Lean, lean con detenimiento y todos los días la Prensa catalanista; los discursos que los nacionalistas, así de la derecha como de la izquierda, pronuncían en sus mítines de propaganda; entérense de la labor de desafecto y menosprecio a España que se hace en la Universidad y en la Facultad de Medicina de Barcelona; infórmense de la ofensiva que en Cataluña se ha emprendido nuevamente contra el idioma castellano; cuenten el número de banderas con la estrella solitaria que van apareciendo día tras día; pongan su atención en la política malintencionada de la Generalidad, a pesar de estar aún en pleito el Estatuto, y se convencerán, tal creemos, que ha sido mucho su optimismo y candidez al juzgar las cosas de Cataluña.

¡Ojalá los equivocados seamos nosotros y no sea el Estado de Cataluña el punto de arranque para la total desmembración de España, yéndose cada comarca por su lado, con hecho o sin hecho diferencial, mejor o peor inventado!

J. Rodriguez Serra
ABOGADO Y NOTARIO
Lack & Davis Bldg. Tel. 2-13-72
110 Echague P. O. Box 3[illegible]

Las Bellas Artes consideradas como un asesinato

(*De nuestra Agencia en París*)

En breve aparecerá, en las ediciones Grasset de París, un nuevo libro de Jean Cocteau, titulado: Ensayo de crítica indirecta. Aquí ofrecemos a nuestros lectores, algunos fragmentos de dicho ensayo, todavía inédito.

Las obras maestras de la pintura, son objetos cargados de flúido, de un flúido que no se lograría obtener ni plasmar sin amor, y que adquiere, con el transcurso de los siglos, un poder hipnótico.

Usted posa. Mire la cara de asesino del pintor. Por suerte es usted su cómplice en cierto modo.

El hombre que crea mata de modo salvaje todo aquello que altera un reflejo supremo del instinto de conservación.

De ello resultan vehículos. Esos vehículos, después de su muerte, prosiguen su camino mecánicamente, y tienen todavía el poder de aplastar a mucha gente. Cuando los vehículos se detienen, lo hacen en postura trágica de objeto muerto durante la marcha, y esa postura desesperada, esa desesperada angustia de sobrevivir, de perdurar, de horadar el tiempo, de vencer la inercia, es lo que hace conmovedoras ciertas obras antiguas. ¡Qué voz, que mirada, hallan esos cuadros de museo, para pedirnos que no pasemos de largo, para gritar al turista: "Detente"!, para vencer su fatiga. A través de los dorados de la patina y el ingenio del signo de inteligencia fijado por el pintor para intrigarnos y llamarnos a gran distancia, todo un flúido se arroja sobre nosotros.

En los museos, somos solicitados, sobre todo, por las obras maniáticas. Llamo "obras maniáticas" aquellas en que los ingredientes de inmortalidad parecen provenir menos de una elección que de una censura. El signo deja, entonces, de ser una llamada cualquiera, cualquier gesto excéntrico, para volverse uno de los indicios del enigma donde la vida del pintor se oculta al amparo del arte.

Una vez desempeñado ese papel de trujamán, la obra maestra no cuenta ya para nada. Reintegra la multitud de las máscaras. Ha presentado a Romeo y Julieta. a Tristán e Isolda.

x x x

Una obra de arte cuenta escasamente hasta el instante en que se ha vuelto un objeto susceptible de ejercer un sortilegio.

x x x

El sortilegio exige cuidados y una paciencia que el hombre que crea no podría distraer de su obra. Por ello es que sus odios y sus amores entran a formar parte de su obra, y su obra es capaz de ejercer un sortilegio.

x x x

Toda obra que no es vehículo voluntario o involuntario de confesiones es mero lujo. Y el lujo es peor que inmoral, porque aburre. Es la fatiga de ese aburrimiento que pesa sobre los hombros, la que denuncia el lujo en el arte.

x x x

Nada resulta más divertido que las pinturas plagiadas, cándidamente comprometidas por confesiones que repiten sin saberlo como si fueran otros tantos motivos decorativos

x x x

La vulgaridad de nuestra época estalla en la impaciencia. Un gesto repetido aburre. La lentitud enerva. La muerte ha muerto, matada por el placer.

Todas las grandes razas, todas las grandes épocas: sus danzas repiten *casi* el mismo gesto mil veces. Nadie se atrevería a aburrirse, a marcharse. Sentido religioso del arte, sentido de la muerte. El sentido de la muerte se ha perdido. Antaño se moría a cada minuto. Vivir bien era morir. Hoy, se suprime la muerte, se la escamotea. O bien se muere en un abrir y cerrar de ojos de una muerte deportiva, o bien se viene a pensar en la muerte en el momento de la muerte misma. La muerte ilumina una obra maestra. Las gentes se desinteresan del arte, porque sólo logran interesarse por aquello que a ellas se refiere, y *la muerte no se refiere a ellas*. Nadie en el mundo cree ya en ella. Ya no se muere. Era cosa de otros tiempos.

Los príncipes de sangre real son danzarines en el Cambodge. Se les pregunta: "¿Qué ensayan ustedes?" Ellos responden: "Una danza que danzaremos dentro de cuatro años". He aquí el verdadero lujo. El falso lujo consiste en aburrirse. Las mujeres ricas, llevando la capa sobre los hombros, entran. miran sin sentarse, y salen sin haber visto cosa alguna creyendo que nada había que ver. ¡Maldito gran mundo! En mi próxima pieza, Yocasta no verá al espectro de Layo en el camino: viene *para verlo*. Los soldados, ingenuos y que siempre están de guardia, lo ven. Pero la presencia lujosa de Yocasta y de Tiresias les impedirá verlo. Lo verán cuando los príncipes hayan partido, escépticos.

x x x

Darius Milhaud muestra a su criada vieja una pintura que representa, fielmente, la plaza mayor de Aix. "Mire usted, es la plaza de Aix". Respuesta: "No lo sé".

—¿Cómo? Usted no reconoce aquí la plaza de Aix?

—No señor. Porque jamás la he visto en pintura.

¿Cómo nos atreveríamos a arrojar la primera piedra a los críticos por tal o cual opinión que nos subleva, cuando es fácil recordar la época en que nuestro juicio contradecía nuestro juicio actual sobre todas las cosas? Maurras me enojó otras veces por su desprecio ante las estatuas primitivas del Acrópolis. Las llamaba "muñecos", si no me equivoco, y pasaba de largo con el fin de conmoverse ante los rostros verdaderos. ¡Cuánto lo apruebo actualmente! Yo daría todos los pastores de barba cubistas y sonrisa tonta, por el jinete cuya capa cubre la boca y por su caballo de venas nobles, por esas mujeres cuyos torsos resplandecen en el pri-

(*Continúa en la pág. 15*)

La Sirena Aventurera

(*De nuestra Agencia en París*)

No se sabe por qué aquella sirena se había extraviado por los mares del norte. Hacía mucho frío y el polo lloraba a grandes témpanos. Y la sirena temblaba, porque había olvidado su cibelina en la piscina de cristal de la Feria de París, donde la habían exhibido durante una temporada.

Tenía frío y ni siquiera disponía de un pequeño amante para que la hiciera entrar en calor con sus besos.

El mar estaba más solitario que nunca. Pero, un día, en que la sirena ensayaba su nadado record de velocidad, vió a lo lejos un gran pájaro extraño. Se acercó y cayó en una de las redes de los pescadores. Estuvo cautiva una semana, porque no perdió su tiempo y pudo conmover con sus cantos a un marino adolescente. Lo sedujo y se echaron al agua, de noche, para que no los sorprendieran.

Y nadaron hacía el sur, hasta llegar a las regiones cálidas. Se instalaron en una isla de exhuberante *vegetación*. El, se pasaba el día llevándole frutas deliciosas y robándole sus besos. Ella jugueteaba con las olas, le daba brillo a sus escamas y se hacía las uñas. Y eran tan inocentemente felices que aquello amenazaba ser eterno.

Pero el calor era sofocante. La sirena sufría y en las grutas marinas que encontraron ella creía estar prisionera. Y las sirenas aman la libertad.

Se acostumbró a pequeñas escapatorias. Entró en relaciones con algunos seres acuáticos de los contornos. Un día le presentaron un delfín, ya bastante maduro, pero todavía agradable. Y huyó con él, para siempre, abandonando al marinero, que se quedó sólo en la isla, distrayéndose con un *Robinson* de bolsillo

Y a la altura del Brasil encontraron un galeón hundido, desde el año 1567, a 239 metros de profundidad. Aquello les pareció providencial. Ella hizo un inventario, para evitar responsabilidades, de todo cuanto había a bordo. Encontraron varios arcones llenos de oro. Y como no tenían nada que hacer, se pusieron a jugar las piezas, con un cubilete y unos dados (cargados) que rodaban por el camarote del Capitán. Y así ganó el delfín uno de los mayores tesoros desconocidos.

Y los meses se fueron desgranando...Un día, asomó su cabeza de iluminado un nuevo habitante, desvinculado socialmente en la región Les pidió hospitalidad. Era un pez eléctrico, que andaba a caza de emociones turbias. El delfín, que en el fondo no era más que un burgués, le recibió y le alojó, por cortesía, aunque sin darle mucha confianza: hay que decir que encontró muy sospechosos aquellos reflejos inopinados y aquellos juegos de luces que cambiaban el aspecto de todas las cosas y que, además, lo asustaban...

Y así reinó una paz de buena educación, durante algún tiempo. Y sucedió lo de siempre. El pez eléctrico había encontrado muy de su gusto a la sirena, y le hizo declaraciones veladas, que ella descorrió con cierto trabajo imaginativo. Y se llegaron a comprender. Poco a poco, se conquistó el corazón antojadizo de la sirena. Le dió serenatas a la luz de sus escamas y supo iluminar sus frases con tan maravillosos fuegos artificiales que ella acabó por rendirse. Aquello fué un escándalo. Todas las habladurías del fondo del mar se desataron

Y le envió, alguien, un anónimo, escrito con la tinta de un pulpo.

El delfín no los pudo sorprender: ¡ya habían huído, en una fuga loca! Los persiguió, pero le supieron despistar, más allá del Cabo de Hornos.

¿A qué contar ese nuevo idilio? Duró poco, porque la sirena facilitaba las aventuras con sus canciones y con las miradas que estudiaba ante un espejo de azogue que había encontrado en el galeón.

Y fueron sus amantes, después, un pez volador, que por ensayar un *looping the loop*, cayó a bordo de una lancha ballenera; un caballito de mar, que había ganado varias carreras importantes; una langosta gigantesca, que se ponía guantes para abrazarla, y, por fin, un pez espada que arrastraba una malísima reputación.

La sirena quiso recomenzar sus locuras y devaneos, pero el pez espada, furioso de celos, arremetió contra ella y la partió en dos.

Así murió la sirena aventurera.

París, 1932

Derechos asegurados
Prohibida la reproducción

Política imprecisa

Por Leon Ichaso

No acaba de definirse con precisión la política española. Se señalan orientaciones, se inician proyectos de nuevos partidos, se hacen llamamientos a derechistas e izquierdistas. Pero no llega a cuajar ningún propósito; no se fija ningún rumbo concreto. ¿Dónde está la gran agrupación conservadora, a la europea, cuyas bases fundamentales esbozaron Don Miguel Maura y Ossorio Gallardo? ¿Dónde el partido centrista nacional cuyo programa doctrinal sustancial trazó Don José Ortega y Gasset? ¿Dónde aquella concentración requerida por Melquiades Alvarez cuyo núcleo principal iba a ser el partido radical republicano acaudillado por Don Alejandro Lerroux?

Ahora tras la proyectada coalición de las izquierdas republicanas, gestionada inútilmente por el Ministro de Agricultura, uno de los jefes de los radicales socialistas, se habla de una magna unión de los derechistas para formar un Gobiero de coalición, de la cual queden excluídos los socialistas y radicales socialistas. No tenemos, a la verdad mucha fe, en este movimiento. No se puede negar sin embargo, su oportunidad y su conveniencia. Continúa manca la política española. No hay fuerza suficientemente poderosa para contrarrestar la de las izquierdas. Sigue dispersa la de las derechas en la multiplicidad de grupos que fuera de la de los radicales republicanos se pierden en una estéril atomización. Se da el caso raro, pero indudable, de que constituyendo ya mayoría los derechistas y centristas tras la merma del partido socialista y tras el debilitamiento, casi cercano a la disolución, del grupo radical socialista, no constituyen aquellos una colectividad política que pueda ella sóla, sin combinaciones ni conglomeraciones enfrentarse con las izquierdas.

Esta necesidad de una agrupación republicana que establezca el equilibrio político la ha visto el mismo Presidente del Consejo de Ministros señor Azaña. La proclamó en su comentadísimo discurso del Congreso sobre una política nacional, una política que no se angoste en estrecheces y recovecos de partidarismo atomizador; una política capaz de acometer grandes y elevadas empresas. Hasta los socialistas han alegado como una de las razones o uno de los pretextos para proseguir en el Poder y para prorrogar las Cortes Constituyentes, la falta de un partido republicano bastantemente fuerte y vigoroso para sustituirlos.

Quizás sea éste uno de los motivos que con mayor acicate y eficacia ha impulsado a los derechistas y centristas republicanos a formar esa concentración republicana que se inicia. Quieren sin duda seguir—aunque provenga del enemigo—el consejo de los socialistas y quitarles al mismo tiempo este pretexto que los retiene en el Gobierno y en la Asamblea Nacional. Anhelan—ya que no logran formar esa magna agrupación tan reiteradamente proyectada, unir al menos en una amplia coalición todos sus elementos diseminados en los distintos bandos. Tendrá que ser, sin embargo, muy compacta y muy sólida esta unión para poder desalojar del Gobierno a los socialistas y los radicales sociales. Estos están realizando esfuerzos sobrehumanos para atrincherarse en sus altas posiciones. Predican a roso y velloso que los intereses nacionales exigen y seguirán exigiendo su permanencia en el Gobierno; que se deben al pueblo y que en bien de este pueblo han de solidar y completar su programa y que son ellos quienes están conteniendo la explosión del ímpetu revolucionario empujado y azuzado por la masa obrera de la Confederación del Trabajo, por los anarco-sindicalistas y los comunistas. Se asen al mismo tiempo los socialistas y los radicales socialistas en un supremo esfuerzo a la Asamblea Nacional en que, uniendo sus fuerzas, llegan a alcanzar la hegemonía sobre los demás grupos políticos. No importa que, proclamado ya el Código fundamental, su objeto primordial y esencial, su misión quede exclusivamente reducida a leyes de tan necesario cumplimiento como la reforma agraria, la electoral, la de los Estatutos y la de Orden Público. No importa que, estirando las funciones de las Cortes Constituyentes, incurran en una usurpación de la voluntad nacional y en una arrogación de facultades que no les pertenecen. Ellos saben que, disuelta la Asamblea y celebradas las elecciones para nuevas Cortes, habían de perder su fuerza actual en el Parlamento. De ahí su tenaz empeño en prorrogarla.

¿Se realizará, en efecto, la proyectada concentración republicana para desplazar de sus preeminencias a los socialistas y radicales socialistas? Hasta ahora la fuerza centrífuga ha prevalecido casi en todas las circunstancias en la política española. En esto no se ha variado en nada hasta ahora con la República. Quizás esta vez, el instinto de conservación pueda más que la costumbre. O una agrupación de las derechas en un partido nacional, o a falta de ésto a lo menos una coalición de derechas republicanas; eso es lo que imprescindiblemente necesitan éstas, si no quieren que las minorias izquierdistas sigan monopolizando el Parlamento y el Gobierno.

EL CENSO DE LA RAZA VASCA

Un grupo de señoras vascas ha acometido una empresa que desde hace mucho tiempo debería estar acabada: la formación del caso de los vascos (originarios o descendientes) que residen habitualmente fuera de su País.

El pueblo vasco ha sembrado de sus hijos el globo. En todas partes la honradez, la laboriosidad, las excelentes cualidades del vasco son apreciadas en justo valor. América del Sur abre sus brazos a nuestros emigrantes y les otorga trato de hermanos. En sus tierras se hacen proverbiales aquellas virtudes de nuestra raza. La sangre vasca adquiere allí carta de naturaleza y nuestros apellidos son llevados con orgullo por multitud de hombres destacados en la política, en el foro, en las profesiones liberales, en la gran industria, en los terratenientes custodios de la la más importante riqueza de aquellos pueblos.

América del Sur y América Central son consideradas con razón como la segunda Patria de los vascos. En ciertos lugares de Norte América llegan también los vascos a constituir verdaderas colonias donde aún se encuentran muchas de nuestras características, y, a su cabeza, nuestro viejo y amado Buzkera.

Si no con la misma intensidad, desde luego en proporciones verdaderamente asombrosas, los nombres vascos de familia se extienden por todas las demás partes del mundo. Filipinas los registra casi en tanto número como Sur América. Y en el viejo mundo desde Inglaterra, con la que siempre mantuvimos relaciones hasta el oriente de Europa y desde Africa hasta el Japón rara será la población de importancia donde en la banca, en la industria, en el comercio, no figure un nombre vasco llevado allí por quién en la actualidad lo ostenta o heredado a través de generaciones ya enraizadas en el país, de un emigrante vasco.

Nuestro pueblo, minúsculo, ha difundido su sangre por todo el orbe. Pero ha pagado cara su prodigalidad. Porque mientras el vasco parecía conquistar suelos extraños, aunque amigos, iba perdiendo paso a paso el suyo propio. Mientras su sangre enriquecía venas extrañas, aunque amigas, dejaba exangües las suvas propias.

Por eso este grupo de señoras vascas se propone enriquecer, por lo menos espiritualmente, a su pueblo. Quiere saber para difundirlo entre los vascos todos, cuál es el número y la significación y la potencia en el mundo entero de los hijos por él desperdigados.

Quiere rehacer espiritualmente el pueblo vasco a través de fronteras, a través de generaciones, para dar conciencia a ese pueblo de que si por el número y por la extensión de su territorio cuenta como uno de los más pequeños del mundo, puede muy bien alardear de la grandeza que le concede haber sido, no conquistador de naciones, gloria poco envidiable, sino creador de pueblos, factor de civilización, título el más alto que una raza puede ostentar ante la Historia.

Lector de estas líneas. Si eres vasco, reside donde residas; si llevas en tus venas sangre vasca y consideras a honra llevar un apellido vasco; si simplemente eres amigo de nuestro pueblo y conoces en aquel dónde resides un nombre vasco... estas señoras vascas, que se proponen formar el censo de los vascos residentes fuera de Euzkadi y unirlos en espíritu a los que aquí trabajan por el resurgimiento de la vieja raza, te agradecerán vivamente les ofrezcas, tu concurso y les remitas nombres y direcciones de vascos con indicación, si fuera posible, del número de familiares, actividades a que se dedican, lugar de Euzkadi de donde salieron (ellos o sus ascendientes) y época en que la emigración tuvo lugar.

Odol bat, biotz bat, asmo bat es nuestro lema Queremos que los que llevan una misma sangre, se unan en un mismo afecto y en una misma aspiración.

Secretario de "El Censo de la Raza Vasca".—Calle de la Diputación número 4.—BILBAO.

Las Bellas Artes...

(*Continuación de la pág.* 14)

mer plano de colinas, y cuyas nucas sostienen el templo.

Sin embargo, no es menos seguro que la estilización por ingenuidad no sabría tener el carácter odioso de la estilización por refinamiento, y que si la primera nos enoja, la segunda logra todavía conmovernos.

JEAN COCTEAU

Derechos asegurados
Prohibida la reproducción

"GUERRA A LA CRISIS"
Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación
Recuerde el nombre
CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

Al compatriota Fernando Rein Loring

Cuando se publique esta carta en la revista VOZ ESPAÑOLA ya tendremos entre nosotros, ya estará en Manila, (Dios haga sea así), al heroico y valiente aviador, nuestro compatriota Fernando Rein Loring.

Durante su travesía Madrid-Manila, sus primeras etapas resultaron como las tenía estudiadas, felicísimas; en otras, las últimas ha sufrido, pero como reconocieron aviadores ingleses, en medio de las circunstancias difíciles demostró ser un experto aviador. Este elogio, por venir de quienes viene, es de mucho valer para nuestro compatriota Rein.

Tenías que salir victorioso en tu empresa, era de esperar fuese así, pues siendo un verdadero católico, como lo demostraste antes de salir de tu hogar, pidiendo y recibiendo la bendición de tus mayores, tu Angel de la guarda te acompañó en tu feliz travesía y las oraciones tuyas, unidas a las de los tuyos y la nuestra, te habrán guiado en tu ruta. Es verdad que has sufrido en ellas, pero esto lo haría Dios para que tu mérito fuese más grandioso, para que tu nombre fuese más admirado como lo es, no sólo por nosotros tus compatriotas, sino por otros que reconocen tu valor, tu arrojo y valentía demostrados en ese viaje tan peligroso y más en esta época del año.

Tienes anunciado que embarcarás para España en el primer barco que salga de Manila; es natural ese deseo de encontrarte cuanto antes entre los tuyos, en los brazos de tu madrecita, la que no habrá dejado de rezar y pedir para que salgas bien de tu cometido, pero con todo, no es de dudar, que los días que pases en Manila te colmarán de atenciones y agasajos, que bien merecido te tienes, y al partir te dolerá dejar este hermoso país, hospitalario y cariñoso con nosotros de por sí, y del que te llevarás gratísimos recuerdos.

Quizás hoy lunes, 30 de Mayo, a estas horas que escribo estas cuartillas estés atravesando el mar de China, peligrosa y larga travesía, en la que emplearás no menos de ocho horas, pero como las anteriores saldrás, Dios lo haga, victorioso, y en Aparri las horas que pases allá con los filipinos, americanos y compatriotas nuestros, te servirán de consuelo por las horas pasadas para llegar a estar entre ellos. Después te queda la travesía Aparri-Manila, en donde al llegar recibirás muchísimas atenciones y agasajos y experimentarás esa emoción tan grata al verte abrazado por todos como final de tu ruta. Irás a la iglesia y de rodillas y quizás con lágrimas en tus ojos rezarás y darás gracias al Altísimo por haberte llevado al final de tu ruta, de emociones en emociones, a cuál más grata, como te mereces por ser un verdadero católico.

En ese momento de tu arribo a Manila no podré estar, lo que siento de veras, pero créeme, me uno de todo corazón a las manifestaciones de entusiasmo que ocasionará y con ellos, diré ¡Viva España, Viva la aviación española, Viva Fernando Rein!

T E R O M.

Tarlac. 30 Mayo 1932.

El aviador Rein fotografiado con su avión en el aerodromo de Cuatro Vientos de Madrid, el día que emprendió el Vuelo Madrid—Manila.

"Aplastad al infame"

(*Continuación de la pág.* 9)

enérgico. Grandes y muy trabajosas fueron las presiones que sintió éste ante el despliegue de las cinco potencias instándole a disolver la Compañía, potencias a cuyo frente en Roma se encontraba don José Moñino, volteriano, que luego y como recompensa a sus trabajos se le premió con el título de conde de Floridablanca.

No dispuesto Clemente XIV a malquistarse con los de la unión, iba sorteando las dificultades como mejor podía. Mas tras muchisimas vacilaciones y ante tantas presiones y disgustos decretó al fin la extinción de la Compañía el día 21 de Julio de 1773, dando por principal motivo que dicha supresión era precisa para "la paz y concordia entre la Iglesia y los tronos".

Restablecimiento de la Compañía

Así se vió extinguida dicha abnegada Institución.

Pasados los resquemores contra ella, particularmente de ciertas personas reales que tenían por consejeros a hombres partidistas, simpatizadores en extremo de los nuevos derroferos racionalistas, Pío VII, interpretando el unánime sentir de la cristiandad, que notaba de menos en sus avanzadas a aquellos beneméritos luchadores por la fe de Cristo, revocó en el año 1814 el Breve de Clemente XIV, cuya ceremonia se celebró con grande pompa el 7 de Agosto.

En España, Fernando VII, a instancias generales del pueblo, publicó el 29 de Mayo de 1815 una pragmática restableciendo la Compañía de Jesús en todas sus posesiones, a los 48 años de su ostracismo. Regresaron ya viejos a su querida y jamás olvidada patria los supervivientes de los que de ella habían salido antes que renegar de su filiación ignaciana. Su entereza y sacrificios, fueron muy grandes. Sus vicisitudes en España no terminaron aquí, teniendo que sufrir otras persecuciones, hasta la de ahora tan inicua.

Nadie es perfecto en este mundo, porque de lo contrario no seríamos mortales. De quién no se puede decir algo y mayormente cuando se tiene preconcebida idea de difamar. Mucho se habla por hablar; de este modo ha ocurrido aquí con algunos detractores, sin decir nada en serio y fuera de la crítica imparcial y justa, aun copiándose por el placer de zaherir al prójimo, que en este caso es el jesuíta, del que sólo abnegaciones ha recibido Filipinas, sacando de quicio a aquellas al verlos ensalzados por su espontáneo sentimiento de gratitud, sin reparar siquiera en la desventura que les aflige y deseando por rencor sectario su exterminio.

Unos "quienes eran" o "quien era", no testifica ni prueba nada en estos tiempos; así como el "se dice", en ningún tribunal es recomendable; si acaso en el popular puede servir para cazar ignorantes o incautos.

Dicha forma de enjuiciar es muy deplorable, porque sólo lleva aparejada la calumnia, y ya sabemos lo que reza el refrán.

SOROX Y CIA.

Valores, Seguros, Fincas.

Tel. 2-10-36 155 Aviles

*El comité de investigación del **Philippine Railway**, integrado por representantes y otras personalidades, plantando en memoria de su actuación la especie arbórea conocida por el nombre de "banaba". En la fotografía aparecen: (1) Rep. José de León, jefe del comité; (2) Rep. Vicente Ibiernas; (3) Rep. Miguel Raffiñan; (4) Rep. Fabián Millar; (5) Rep. Sotero Cabahug; (6) Rep. Buenaventura Rodriguez;(7) Rep. Arsenio Bonifacio; (8) Rep. Miguel Cuenco; (9) Cap. Simeón de Jesús, comandante provincial de la Constabularia; (10) Juan Macaraeg, ingeniero de distrito; y (11) encargado forestal de distrito, Adriano V Santos.*

El Teatro en el Extranjero

(De nuestra Agencia en París)

Dos acontecimientos importantes acaban de tener lugar, en estas últimas semanas, en el teatro internacional.

En América ha sido estrenada una nueva obra de Bernard Shaw, *Too true to be good —Demasiado cierto para ser bueno—*, al mismo tiempo que Berlín disfrutaba de las primicias de la última obra del gran dramaturgo alemán Gerhardt Hauptmann, titulada: *Antes del fin del día*.

De *Demasiado cierto para ser bueno*, se nos dice que es obra de ironista, obra de un humorista que para divertirse—o burlarse del público— se ha ingeniado en no observar regla dramática alguna.

Una joven, enferma, se encuentra recluída en su casa. Un ladrón y su cómplice se introducen en su habitación. A pesar de su dolencia, la joven hallará la fuerza necesaria para dominar a los dos bandidos. ¡Cuánta energía en una muchacha condenada a morir!

Una vez aplacado el peligro, se entabla una conversación. La muchacha abandona a su familia y seguirá a sus dos cómplices a la Costa de Azur.

Ha terminado el primer acto. A partir de este instante, sólo asistimos a conversaciones, apreciaciones o chismes lánguidos, sobre los temas más diversos: costumbres, política, religión, etc.

Muy distinto acontece con *Antes del fin del día*, la última obra de Gerhardt Hauptmann.

Y, al decir, "la última obra", queremos expresar que el autor ha afirmado su intención de dejar de escribir para el teatro.

Por una coquetería de ese escritor de setenta años, su última obra se titula: *Antes del fin del día*, porque la primera de sus obras teatrales, estrenada en 1889, se titulaba: *Antes del amanecer*.

Su héroe, que tiene la edad del autor, se enamora, a los setenta años, de una joven y rubia muchacha, de condición modesta, que lleva el nombre de Inken Petters.

Pero, ¡ay! esta última juventud es un ensueño demasiado bello para el anciano, y sus cuatro hijos, que llevan los nombres goetianos de Wolfgang, Egmont, Ottelie y Bettina, no se resuelven a dejar que esa intrusa se apodere, en provecho propio, del cariño...y la fortuna de su padre.

Durante una comida a la cual ha sido invitada Inken Petters, los hijos le declaran que debe marcharse. Pero su padre, aferrado a su último amor, los arroja del hogar.

He aquí, pues, a Inken Petters instalada en la casa en el último acto. Se nos entera de que los hijos acaban de obtener un fallo desfavorable contra el padre. Y este muere, sin haber podido sobrellevar el golpe.

Puesta en escena y presentada por el célebre Max Rheinhardt, esta obra de Gerhardt Hauptmann ha sido triunfalmente acogida en Berlín por un público entusiasta.

Es posible, además, que esta obra sea estrenada próximamente en algunos teatros de América Latina.

CLAUDE DHERELLE.

Derechos asegurados
Prohibida la reproducción

CHOCOLATES LA MARINA, LIBERTY, ANCLA
LOS MAS EXQUISITOS Y NUTRITIVOS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS
DEPOSITO CENTRAL:—
CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcaraga Tel. 2-39-44 Manila

FERNANDEZ Y FERRER
SUCESORES DE
Adolfo Irure S. en C.
DORMITORIO TODO LUJO
Existencia Limitada
DESDE ₱25.00 AL MES

Plumas-Fuente
Cajas de lápices
Libros de texto
Diccionarios
Cuadernos
Note-Books
Drawing Pads
Compases
Carteras
Material Escolar
completo
Precios baratísimos
MANILA GRAFICA, Inc.
Escolta 17
P. O. Box 1850

Anúnciese en
Voz Española

SEPTIMO ARTE

¿Puede ser buen actor de cine el actor de teatro?

A la pregunta de un anónimo comunicante—lector asiduo, dice muy cariñosamente—acerca de si el buen actor de teatro puede ser, con sólo proponérselo, buen actor de *cine* sonoro, contesto rotundamente que sí. De haber formulado la interrogación invirtiendo sus términos—¿puede ser el buen actor de *cine* buen actor de teatro?—no le hubiera por cierto, respondido con la misma seguridad.

En muchos casos, el actor de cine pudiera no acostumbrarse a la presencia del público y no vencer jamás la sensación de miedo que le produciría saber, tener conciencia, del carácter definitivo e irremediable de su trabajo, imposible de rectificar en el acto, ya que en escena durante la representación propiamente dicha, no tienen arreglo las equivocaciones como en los ensayos, y del actor cinematográfico puede afirmarse que no representa nunca, sino que ensaya siempre, y hasta su última actuación, la que ha de quedar adquiere a lo sumo los caracteres de un ensayo general con todo. Así, cuando se equivoca ante el ojo de la lente fotográfica o ante el oído del micrófono, todo se reduce a perder unos metros de cinta y unas horas de trabajo, y a que el actor vuelva a hacer y lente y micrófono vuelvan a captar, hasta conseguir la impresión definitiva, en la cual está sin estar, presente en imagen y ausente en personas, seguro de que aquélla fué su actuación última, rectificada hasta la saciedad, inmutable, invariable, fija y libre de esa responsabilidad constante y de cada momento que tendría en la representación teatral. Por otra parte, el actor de *cine* habla con su dicción natural; el micrófono no ha menester de que se levante el tono de la voz para captarla; por el contrario, el exceso estorbaría una buena impresión, y el sonido puede ser reforzado mecánicamente a voluntad del director y del operador. Los que hemos enseñado declamación, y hemos dirigido ensayos teatrales más de una vez, conocemos la dificultad con que tropieza el actor bisoño para conservar el buen sentido y la expresión que tiene hablando natural, en voz baja, cuando se le exige que se "entone" para que le oigan en toda la sala del teatro. Lo contrario es muy fácil: el que habla bien fuerte, habla bien piano, y hasta con mayor comodidad; pero al ir de menos a más se tropieza a veces con lo imposible, ya que el actor no acierta a producirse "humanamente" en cuanto tiene que forzar el tono habitual de su dicción. Por eso el *cine* es en muchas ocasiones refugio del actor sin iniciativas y del cantante sin voz, y por eso el intérprete de *film*, al verse en el teatro obligado a hablar como no habla en la vida, teniendo que fingir la naturalidad; al sentirse solo, sin la asistencia del director, norte, mentor, guia y auxilio constantes de su actuación cinematográfica; al pensar que lo ven y lo juzgan, y que pueden censurarle en el acto, pudiera cohibirse de suerte que se anulasen todas sus cualidades interpretativas.

En cambio, el buen artista de teatro lleva todo hecho cuando llega a la escena del cinematógrafo. No hay que enseñarle a moverse ni a hablar porque ya lo aprendió en una escuela mucho más difícil. Han escogido su figura; va seguro de que tiene aquello que llaman los franceses *phisique du role*, y le darán servida la caracterización. No le hace falta ni siquiera componer el tipo, ni buscar el sitio eficaz, pues será la máquina del operador quien lo busque y le ofrezca cuando convenga un primer plano, y el compañero, el *partenaire*, no podrá nunca estorbarle una colocación. Si al principio, en las primeras pruebas, el artista teatral lucha con la novedad del ambiente (sobre todo cuando pertenece a esa clase de actores llamados de inspiración, que no saben ensayar, que tienen timidez, reparo o vergüenza de produçirse con toda intensidad ante sus compañeros, y necesitan la presencia del público para sentir caldeado su entusiasmo), al fin y a la postre se acostumbrará a todo, ya que el verdadero actor de teatro, por su calidad de autosugestivo, por su aptitud temperamental para entrar en situación, logra "embalarse" fácilmente, si se me permite la frase, y acabará por actuar ante la lente y el micrófono tan lanzado, tan metido en

(*Continúa en la pág.* 19)

CINEGRAMAS

MARIA ALBA

Douglas Fairbanks ha elegido a la linda catalanita María Alba para que figure con el primer papel femenino en su película "El caballero de los trópicos", que será impresionada en las islas del mar del Sur. Para despedir a los viajeros acudió a la estación de Hollywood Mary Pickford, que abandona su palacio, "Pickfair", de Beverly Hills, para instalarse en Nueva York, donde se propone realizar una película como productora y como "estrella".

Ha muerto Pierre Batcheff

El *cinema* francés llora en estos momentos la pérdida de uno de sus mejores actores, Pierre Batcheff, fallecido a consecuencia de un envenenamiento en la sangre. Aunque ruso de origen—había nacido en Kharbine (Siberia) en 1900—, toda su carrera cinematográfica la realizó en Francia, en cuya pantalla debutó en 1924, al lado de Dolly Davis, en la película *Claudina y su poussin*, de Marcel Manchez.

A partir de este primer ensayo no se interrumpió la actuación de sobrio actor, tan personal, que no tenía ningún punto de contacto con el almibarado galan al uso. La lista de sus obras es muy numerosa. Entre las más importantes destacan *reina, La sirena de los trópicos, Educación de príncipe, Jaque a la La felicidad de un dia, Napoleón, Monte-Cristo, Ilusiones, Vivir, Los dos tímidos, El rey de París, El perro andaluz.* Todavía se proyecta en Madrid su última película, *Amores de medianoche*, difícil prueba ante el micrófono, de la que salió victorioso una vez más.

Al excelente actor le ha sorprendido la muerte en plena juventud y cuando preparaba su primera obra como director, *El hombre invisible*, la famosa novela de Wells, en la que Batcheff tenía puestas todas sus esperanzas.

Y Betty Amann

También el *cinema* alemán ha perdido una primera figura. Y de las más bellas. Betty Amann acaba de morir en Londres, víctima de unas fiebres contraidas en Africa durante la filmación de una película. Betty Amann llevaba poco tiempo en la pantalla. Había debutado con la protagonista de *Asfalto* por la amistad que unía a su familia con el realizador, Joe May. PPosteriormente, consagrada ya *estrella* por su brillante actuación en este *film*, interpretó con éxito *El recluso de Stambul y El diablo blanco.*

Ahora nos sorprende el trágico final de su aventura en Africa, adonde fué buscando nuevos laureles para su nombre y para la pantalla alemana.

España y el Instituto Internacional de Cinematografía Educativa

En la reunión de este mes cele-

(*Continúa en la pág.* 19)

ARTICULOS PARA REGALOS

ABANICOS ESPAÑOLES.—BOLSOS PARA SEÑORAS.—JUEGOS PARA TOCADOR.—MANICURE.—PASTAS Y LOCIONES DE TOCADOR JULIETTE.—JOYAS FINAS.—ARTICULOS RELIGIOSOS.—CRISTALERIA FINA DE MESA.—VAJILLAS DE PORCELANA.—Y otros muchos artículos.

Antes de hacer sus compras rogamos a Ud. visite nuestro

PALACE BAZAR

"ARIAS" Bldg., Carriedo, Manila.

Puede ser buen...

(*Continuación de la pág.* 18)

el drama, como si representara ante la curiosidad caliente y viva del público. El actor de teatro que después de repetidas intentonas no sirve para el *cine*, es que nos engañó, es que no servía para el teatro tampoco, y si su inutilidad estriba en no ser fotogénico, mayor razón todavía, porque quien no es fotogénico, quien no tiene carácter, quien carece de relieve plástico o de interés fisonómico, no vale ni para el *cine* ni para el teatro. Mi discreción omite los ejemplos del segundo caso, y se complace en descollar para el primero los nombres de Catalina Bárcena y de José Rivelles, magníficos artistas de teatro y *cine*, y el de Ernesto Vilches, que tiene en la pantalla las mismas virtudes y los mismos pecados que en escena: el acierto milagroso de la composición, la variedad siempre exacta del acento y la prolijidad excesiva, a veces pesadas, cursi, cominera y pueril de los detalles.

El buen actor de *cine* para pasar al teatro, ha de adquirir, ha de sumar cualidades nuevas a las que ya tenía; en cambio el actor de teatro que va a la pantalla ha de prescindir de algunas. Acaso por eso le convenga el ejercicio cinematográfico, del cual puede volver al teatro como edulcorado de todo lo que estorbaba su perfección. El autor de teatro que *filmó* con eficacia, ya no precipitará la dicción, ya no violentará la acción, como algunas célebres tiples de zarzuela, que cuando les toca decir un parlamento largo y vibrante, "se sienten primeras actrices" y gritan y manotean como si las frases fueran piedras que arrojan al auditorio, y a veces hasta con el premio ininteligente e injusto de un aplauso fragoroso, que es el peor veneno para un artista. La importancia plástica del *cine* obligará al actor a estar siempre compuesto; su gesto adquirirá la máxima eficacia; las exigencias de la lente y del micrófono, le enseñarán que en el teatro nada puede hacerse de prisa y que ésta es siempre simulada, y se hará sobrio y expresivo; "hará mucho, sin hacer casi nada", suprema virtud del arte de representar comedias y dramas, que es cualidad preciosa y mérito indiscutible de Greta Garbo y de Magdalena Dietrich. Pero no por ignorar lo que hay, sino por saberlo exacta y totalmente; no por incapacidad dinámica, sino por armonía, ajuste y sentido de la medida, como el torero que a fuerza de saber andar entre los toros aprende a torear casi sin moverse, precisamente porque sabe todos los movimientos.

¿Está usted seguro de todo esto?, pudiera preguntarme el cineasta vanidoso, que cree en el misterio, en "el arca cerrada" de su sabiduría cinematográfica, y yo les responderé que sí. Con lo que sé de teatro, y sé algo; con lo que sé de *cine*, y sé muy poco, pero ya aprenderé, deduzco, presiento, colijo, adivino, y por consiguiente sé más que nadie. ¿Pero usted no ha estado nunca en Hollywood, ni siquiera en Joinville? En efecto, no he estado; pero sé. También sé cómo cantaba Gayarre y cómo toreaba *Lagartijo*, que no alcanzaron mis años, y si resucitaran y salieran de sus tumbas para rectificarme en mi opinión, yo porfiaría con ellos, asegurándoles que soy ya quien lo sabe; como aquel famoso imitador de los rugidos del león, que oyendo un día rugir a un león verdadero, exclamó: ¡cállate, que tú no sabes! Y no se asuste el lector por el estado de mi salud: estoy bueno, gracias a Dios; no soy un probable paranoico; no soy un paralítico general, ni un general paralítico; no tengo rinolalia, ni *tumulto sermonis*, ni exaltados los reflejos, y ando de noche por los pasillos obscuros con los ojos cerrados, con la milagrosa seguridad de un gato. Esta presuntuosa egolatría con que defiendo mis conocimientos intuídos y adivinados, no es morbosa: en último caso demostrará tan sólo que soy tonto, que es lo que dicen de mí algunos amigos mucho más tontos que yo.

Felipe SASSONE

CINEGRAMAS

(*Continuación de la pág.* 18)

brada en Ginebra por el Comité de Protección a la Infancia ha sido nombrado delegado del mismo en el Consejo de Administración del Instituto Internacional de Cinematografía Educativa de Roma doña María Martínez Sierra.

El referido nombramiento tiene mucha importancia para España, porque desde la dimisión que presentó de su cargo en dicho Instituto el ex ministro Sr. Sangro nuestra nación no estaba representada en tan importante organismo internacional.

Nuevas películas

EL PLOMERO APASIONADO (Metro). Director, Edward Sedgwick. Reparto: *Elmer*, Buster, Keaton; *McCracken*, Jimmy Durante; *Patricia*, Irene Purcell; *Albine*, Polly Moran; *Tony Lagorce*, Gilbert Roland; *Nina*, Mona Maris; *Tía Carlota*, Maude Eburne; *Bouncer*, Henry Armetta; *Paul Le Mairie*, Paul Porcasi; *El "chauffeur"*, Jean Del Val; *General Buoscay*, August Tollaire.

MUJERES SENSIBLES (Universal). Director, Edwin H. Knopf. Reparto: *Bes Girard*, Sidney Fox; *Jerry Girard*, Frances Dee; *Mark Chandler*, Alan Mowbray; *Mistress Girard*, Lucile Webster Gleason; *Bili Wells*, Russel Gleason; *Mr. Girard*, James Durkin; *Jackie Girard*, Kenneth Seiling; *Dorothy Drew*, Carmel Myers; *Butler*, Leonard Carey; *Miss Irvine*, Jo Wallace; *Mary*, Patsy O'Brien; *La doncella*, Florence Enright.

UNA RUBIA CUALQUIERA (Action Pictures). Director, Frank Strayer. Reparto: *Janet*, Dorothy Revier; *Dan O'Hara*, Reed Howes; *Steve Crane*, Lloyd Whitlock; *Myrtle*, Edna Murphy; *Ginger*, Nita Martan; *Stew*, Gene Morgan; *Editor*, Henry Walthall; *Manager de O'Hara*, Arthur Housman; *Riley*, Richard Cramer.

EL ALMA EN UN BESO (Columbia). Director, Louis King. Reparto: *Tony*, Lloyd Hughes; *Ina*, Dorothy Sebastian; *Thorpe*, Ian Keith; *Mrs. Lawton*, Natalie Moorhead; *Mr. Lawton*, Richard Tucker; *Speedy*, Gearge Byron; *Celia*, Greta Gransted; *Breckenridge*, Murray Kinnell; *Dunn*, DeWitt Jenning; *Payne*, Allan Garcia; *Nat Phillips*, Harvey Clark; *Barney*, Sidney Barcy; *Thomas*, Frank Halliday; *Dr. Schulz*, Colin Campbell.

EL DEMONIO SOBRE CUBIERTA (Thrill-O-Drama). Director, Wallace W. Fox. Reparto: *John Moore*, Reed Howes; *Ray Wheeler*, Molly O'Day; *Shanghai Morgan*, Wheeler Oakman; *Mary Moore*, June Marlowe; *Limey*, Kenneth Treseder; *Frenchie*, Roffe Sedan; *Pop Wheeler*, A. S. Byron; *Swede*, Constantine Romanoff.

DAMAS DEL PRESIDIO (Paramount). Director, Marion Gering. Reparto: *Kathleen Storm*, Sylvia Sidney; *Standish McNeil*, Gene Raymond; *Susie Thompson*, Wynne Gibson; *Martin Doremus*, George Barbier; *El chico de Atenas*, Erale Foxe; *Warden Hecker*, Frank Sheridan; *John Hartman*, Purnell Pratt; *Reno Maggie*, Fritzi Ridgeway; *Ivory*, Louise Beavers; *Millie*, Hilda Vaughn.

CHOCOLATES LA MARINA, LIBERTY, ANCLA

LOS MAS EXQUISITOS Y NUTRITIVOS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

DEPOSITO CENTRAL:—

CAMPOS RUEDA HERMANOS

2205 Azcaraga Tel. 2-39-44 Manila

VENDEMOS maderas del país, aserradas, cepilladas y machihembradas

Teléfono 2-37-56 P. O. Box 746

CANTABRIA HOTEL

(Antes Tammany Hotel)

— DE —

Tomás Ocejo

General Luna 268

Teléfono 2-27-67

Habitaciones con agua corriente

COMIDA ESPAÑOLA

Hitler, Racista

Por RAMIRO DE MAEZTU

Realzará el resultado de las elecciones para la Dieta prusiana el hecho de que un profesor aleman, inclinado a los partidos de derecha, afirmaba en Madrid días pasados su esperanza de que los nacionales socialistas obtuvieran 140 puestos. Han obtenido 162, los mismos que han alcanzado juntos los tres partidos de la llamada coalición de Weimar, compuesta de los centristas, que han conseguido 67; los social-demócratas, 93, y el partido del Estado, dos. La coalición ha perdido su mayoría gobernante. Para poder seguir mandando con un régimen de mayoría tendría que incorporarse a los comunistas, y no es probable que el centro católico prefiera la hoz y el martillo de los comunistas a la cruz ganchuda de los nacionales socialistas.

El dilema es claro: o se deja de gobernar en Prusia por mayorías parlamentarias o se tiene que constituir una mayoría distinta de la formada por la coalición de Weimar. Una disolución inmediata de la Dieta parece improbable, porque no hay garantías de que se alterarían sensiblemente los resultados en nuevas elecciones. De todos modos, el triunfo de Hitler es superior a cuanto racionalmente se esperaba. Sólo el porvenir podrá decirnos de qué manera influye sobre la política de Alemania y de Europa. Pero su tremendo significado nos lo revelará el conocimiento textual del programa de su partido, inédito en España.

D. RAMIRO DE MAEZTU

Ya hemos dicho que lo esencial de su movimiento es la unión del principio socialista con el nacionalista. Pero otro aspecto del programa va a hacernos sentir la fuerza de esta lucha, su intenso dramatismo y el carácter desesperado de la resistencia que se opone al avance de Hitler. Es su espíritu racista, por el que se afirma que Alemania es exclusivamente para los alemanes y se define a los alemanes, no por la voluntad o la conducta, ni siquiera por el lugar del nacimiento, sino por la sangre y por la raza.

Pero aquí es preferible usar las palabras mismas del programa oficial del partido, fijado en Munich el 24 de febrero de 1920, y declarado inalterable el 22 de mayo de 1926 por la Asamblea general de sus miembros. El programa se compone de 25 puntos. Los diez primeros se consagran a definir el carácter racial de su nacionalismo; del 11 al 19, ambos inclusive, el de su socialismo; y los restantes se refieren a las relaciones del Estado con la educación, la higiene, la defensa nacional, la Prensa, la religión y las Corporaciones del trabajo.

El punto 4 dice: "Sólo puede ser ciudadano el que es connacional. Sólo puede ser connacional el que es de sangre alemana, sea cualquiera su confesión. Ningún judío, por lo tanto, puede ser connacional".

El punto 5: "El que no es ciudadano sólo debe poder vivir en Alemania como huésped y bajo la legislación especial para los extraños".

El punto 6: "El derecho a determinarse sobre la dirección y leyes del Estado debe corresponder exclusivamente al ciudadano. Por ello pedimos que todo empleo público, sea de cualquier clase, lo mismo en el Imperio que en los países o en los Municipios, no pueda ser desempeñado más que por ciudadanos. Combatimos la corrompida economía parlamentaria, que distribuye los puestos según los puntos de vista de los partidos y sin consideración al carácter y a las capacidades".

Ya esta exclusión de los judíos de los empleos públicos y de la vida política alemana tiene que provocar una lucha de vida o muerte. Pero aún es quizá más grave que el programa racista los excluya expresamente de la profesión periodística y de toda clase de actividades relacionadas con la Prensa. Y el punto 23, relativo a la Prensa, dice textualmente:

"Pedimos la lucha legal contra las mentiras políticas conscientes y su difusión por la Prensa. A fin de posibilitar la creación de una Prensa alemana, pedimos:

a) Que todos los articulistas y colaboradores de periódicos que se publican en lengua alemana tengan que ser connacionales.

b) Que los periódicos no alemanes necesiten para publicarse el expreso consentimiento del Estado y no puedan ser impresos en lengua alemana.

c) Que toda participación financiera en los periódicos alemanes o toda influencia sobre ellos, por parte de los no-alemanes, sea prohibida legalmente, y pedimos, como castigo a las conculcaciones de esta disposición, el cierre de las explotaciones de dichos periódicos y la expulsión inmediata del Imperio de los culpables no-alemanes.

Serán prohibidos los periódicos que ofendan el bien común. Pedimos la lucha legal contra cualquier corriente literaria y artística que ejerza una influencia disolvente sobre nuestra vida popular y el cierre de los establecimientos que ofendan esta prescripción".

Estos imperativos harían imposible la aparición de algunos de los periódicos más importantes de Alemania, como la *Frankfurter Zeitung*, el *Berliner Tageblatt* y la *Vossische Zeitung*.

Pero también se dirigen contra los judíos, sobre todo los mismos puntos económicos del programa, tales como el 11, que pide la abolición de todo ingreso sin trabajo; el 12, que reclama la devolución íntegra al Estado de todos los beneficios realizados por razón de la guerra; el 13, que quiere que el Estado se encargue de los grandes *trusts*; el 14, que pide la participación de la comunidad en los beneficios de las grandes Empresas; el 17, dirigiendo expresamente "contra las Sociedades judías de especulación de terrenos", aun el punto 24, que, al garantizar la libertad a todas las confesiones religiosas, añade que:

"El partido, como tal, representa el punto de vista de un cristiano positivo, sin obligarse confesionalmente a ninguna denominación determinada. Combate el espíritu judío—materialista dentro y fuera de nosotros y está convencido de que una curación duradera de nuestra nación sólo puede hacerse de dentro afuera, bajo el lema de: utilidad común antes que utilidad privada."

Tales son las consecuencias que el partido nacional-socialista deduce del principio general asentado por Hitler de que los judíos no constituyen una confesión religiosa, sino una raza extraña y hostil a la alemana.

Estan sus Hijos

DEBIDAMENTE PREPARADOS PARA SUS ESTUDIOS?

Seguramente que todos los padres contestarán que Sí, que les han provisto de los libros, papeles, lapices, plumas, y uniformes necesarios, quedándose tan satisfechos con su afirmativa contestación, pero sin tener en cuenta, si los han preparado FISICAMENTE.

Un estudiante enfermizo, si es buen estudiante, con sus esfuerzos diarios por el estudio, irá lentamente labrando su sepultura. Infinitos casos hemos visto en que un estudiante con notas de sobresaliente, el día de la repartición de premios, era conducido al Cementerio.

Si un estudiante está preparado con todos los enseres necesarios, y además, es saludable, inteligente, y estudioso pero tiene la vista defectuosa, no podrá aprovecharse de todas las facultades de que está dotado, y tendrá forzosamente que ser un mal estudiante; será causa de burlas entre sus compañeros, perderá el entusiasmo por el estudio, y como consecuencia lógica, sus padres perderán el tiempo y el dinero.

¿Sabe Ud. si su hijo tiene buena vista? Si Ud. no lo sabe, debe investigarlo, y si su hijo padece algún defecto visual y usa gafas, ¿sabe Ud. si las mismas están bien graduadas, y bien adaptadas?

Fíjese por las calles en las personas que usan gafas. Unas las llevan altas, otras bajas, otras alejadas, otras descansando cerca de la punta de la nariz, otras inclinadas a un lado, completamente fuera de foco, en fin, una insensatez, pues los lentes graduados tienen un eje, el cual debe coincidir con el eje del ojo, de lo contrario se produce una desviación del paralelogramo visual, y como consecuencia, defectos, dolores de cabeza, mareos, y algunas veces cegueras.

Si Ud. tiene sus dudas sobre todas éstas cosas, venga a mi consultorio y deje que yo le diga lo que necesita su hijo. Mi experiencia y reputación deben ser su mejor garantía.

DR. MANUEL SABATER,

UNICO OPTOMETRA Y OPTICO ESPAÑOL EN EL ORIENTE
CONSULTORIO Y FABRICA DE LENTES EN LA ESCOLTA
ALTOS DEL No. 76—MANILA, I.F.

CHOCOLATES LA MARINA, LIBERTY, ANCLA

LOS MAS EXQUISITOS Y NUTRITIVOS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

DEPOSITO CENTRAL:—

CAMPOS RUEDA HERMANOS

2205 Azcaraga Tel. 2-39-44 Manila

DE UN PULULANTE A UN OLIMPICO

Por JOSE Ma. PEMAN

Al pasar por Madrid, de vuelta de varias ciudades españolas, varios amigos me muestran un recorte de *Luz*, en donde D. José Ortega Gasset me dedica unas despectivas líneas con el título de "Este señor Pemán..." En dichas líneas, *el maestro* me mira olímpicamente desde su altura. Pero no es poco ya el simple hecho de que me mire y me nombre. Me siento honradísimo. "Ya que así me miráis, miradme al menos."

Se refiere su artículo a varias conferencias que he dado en diferentes ciudades de España sobre el tema "La claudicación de los intelectuales". Las he dado, efectivamente, porque me parecía interesante formar en la juventud española una conciencia clara sobre este punto y ayudar, en la medida de mis fuerzas, a la definitiva jubilación de las ideas, tópicos y prestigios que han traído a mi Patra al lamentable estado en que hoy se encuentra.

Pero parece ser que el concreto motivo que al Sr. Ortega le mueve a fijar un momento en mí su rápida y despectiva atención, es el de requerirme para que publique los textos suyos que yo en mis conferencias haya citado, como base para incluirle a él entre los intelectuales *claudicantes*. Yo no sé cómo mis palabras hayan podido llegar al Sr. Ortega al través de telegramas de Prensa. Pero, precisamente, al venir a Madrid encuentro, para corregir, las pruebas taquigráficas de la conferencia que sobre el citado tema di en Acción Española y que en breve se publicará en la revista de ese título. Y como es en ella en la que con mayor extensión traté el tema, y las citas del Sr. Ortega que en ella hice son las mismas que he utilizado en otras conferencias, creo que el requerimiento del Sr. Ortega queda cumplido con la publicación del fragmento correspondiente de la Acción Española. Dice así:

"No encuentro congruencia suficiente entre lo que muchos de esos intelectuales han dicho de las masas, como escritores y ensayistas, y lo que, como políticos, han dicho y *hecho* luego. Don José Ortega Gasset, hace años, en su libro *La deshumanización del arte*, decía: *Se acerca el tiempo en que la sociedad, desde la política al arte, volverá a organizarse, según es debido, en dos órdenes o rangos: el de los hombres egregios y el de los hombres vulgares. La unidad indiferenciada, caótica, informe, sin arquitectura anatómica, sin disciplina regente en que se ha vivido por espacio de ciento cincuenta años, no puede continuar... La masa cocea y no entiende...* Sin embargo, D. José Ortega Gasset ha proclamado después en un *cine* de Madrid, lleno de público, que la República debía significar *la entrega del Poder público a la totalidad cordial de los españoles;* frase de puro sabor democrático, que en sus labios quiere decir la entrega del Poder a los *hombres vulgares*, puesto que, necesariamente, éstos tienen que predominar sobre los *hombres egregios* en esa totalidad cordial."

Esto es, Sr. Ortega Gasset, lo que yo dije y sostengo. Pero si esa leve cita respetuosa basta para que usted me lance tan impertinente mirada y para que se apresure a afirmar que jamás ha fomentado las pasiones de la muchedumbre, entonces habrá que añadir, contraponiendo ya, no textos contra textos, sino conducta contra textos, que toda su actuación política desde hace más de un año no es sino una larga claudicación de sus posiciones intelectuales de selección y antidemocracia, y su auténtico halago a las pasiones revolucionarias, que han traído a España al borde de la ruina. Todo, Sr. Ortega: desde aquel viraje rápido del *Delenda est Monarchia*, lanzado cuando las circunstancias o las confidencias hacían ya presumir que la frase pudiera decorarse con fáciles prestigios de profecía; hasta aquellas notas hirientes contra el Sr. Ventosa, con motivo del empréstito Morgan, en las que, sumándose a la bulla prerrevolucionaria, se colocó usted al frente de los pilluelos que recogían pelotas de barro del arroyo para tirárselas a un hombre que estaba salvando la hacienda nacional.

Por el prestigio logrado por usted, parte por sus méritos y parte por el buen funcionamiento de esa cooperativa intelectual, en la que se repartían vales de talento contra reembolso de sumisiones, esas posturas de usted en los días en que se incubaba el cambio de régimen, contribuyeron eficazmente a su advenimiento. Por eso su responsabilidad es inmensa. Perdóneme que se lo diga con pena y sin ira "este pululante Sr. Pemán", que viene de recorrer muchas ciudades y de ver con sus ojos toda una España *agria y triste*, llena de espíritus perturbados, de haciendas arruinadas, de valores espirituales pisoteados. Cuando toco y veo todas esas cosas y pienso cuánto usted contribuyó a su advenimiento, no comprendo cómo pueda usted dormir tranquilo.

¡Y luego, Sr. Ortega, llegada ya la República, aquellos saludos excesivos y enfáticos; aquel "casi todo lo interesante de la Historia de España ha salido de la cárcel: el *Quijote* y la República"; reverencia más violenta que la que nunca hiciera al Rey el más servil de sus mayordomos...! ¡Y luego, como premio, las dos actas de diputado, regalo de los socialistas; una de ellas por una ciudad donde no le votarían ciertamente sus lectores, porque es estadísticamente la de mayor número de analfabetos de España...! ¡Y, finalmente, en las Cortes, la nueva Constitución, antítesis de todas sus ideas antidemocráticas, yéndosele de las manos sin lograr insertar en ella una línea, una coma, que la rectificase de acuerdo con aquella arquitectura grande y original de un nuevo Estado que creíamos que usted tenía en la cabeza...! Ha perdido usted el tren, Sr. Ortega. Se ha limitado usted a ver pasar, desde el andén, la nueva Constitución, lanzada hacia el absurdo, limitándose a decir melancólicamente: "¡No es eso! ¡No es eso...! Pues *si no es eso*, Sr. Ortega, déjenos usted que *pululemos* predicando *lo otro* los que no nos equivocamos en nuestros pronósticos de lo que esto había de ser; déjenos usted que intentemos remediar todavía, si es posible, la obra funesta de los que entregaron a España por unas cuantas sonrisas de la revolución. Mientras tanto, si no prefiere usted callar, que sería lo mejor, siga usted también *pululando* por todas partes, reiterando su estéril llamamiento, tantas veces repetido a lo largo de su vida, para la formación de un gran partido, en medio del silencio glacial de esta España dolorida y escarmentada.

Usted necesita bebidas de frutas saludables

Una de ellas es

Royal SOFT DRINKS

FABRICADA POR

SAN MIGUEL BREWERY

GRAJEAS

(*Continuación de la página* 2)

En el banquete con que los periodistas y literatos madrileños obsequiaron al escritor Gonzalez Ruano, ganador del premio Mariano de Cavia, uno de los oradores comparó a la España actual con una lagartija a quien la República ha partido por la mitad: de un lado queda la izquierda, y de otro, la derecha, debatiéndose en lucha feroz. Y añadió que hasta que no haya una verdadera unión, para la que no ha servido la actual República, con sus leyes de excepción, no podrá España vivir como lo hizo durante siglos.

El símil de la lagartija bipartida es tan exacto, que tenemos en Manila dos periódicos a quienes aplicarlo: "Nuestra España" y el nuestro. Sólo hay una dificultad al hacer la comparación, y es el averiguar a quién corresponde la cabeza y a quién la cola.

Dejamos al lector la solución del acertijo.

"Nuestra España" aseguraba días pasados que en Manila había brujas. Al día siguiente rectificó diciendo que ya no las había. Puede que esta tarde nos diga que ha visto duendes. Y es que, desde que Rein ha llegado a Hongkong, el colega ve visiones.

A cuidarse, compañeros, a cuidarse.

"El Imparcial", de Madrid, ha publicado la siguiente curiosa información:

"Días pasados, como recordarán nuestros lectores, se celebró en la Academia de Ciencias Morales y Políticas un solemne acto, que presidió S. E. el Presidente de la República, asistiendo, entre otras personalidades, el conde de Romanones. Como es sabido, entre el Jefe del Estado y el ex presidente del Consejo existe una antigua amistad, que permite mantener unas relaciones cordiales.

Según testimonio de personas que nos merecen entero crédito, entre ambos personajes se desarrolló un interesante diálogo, que ha pasado inadvertido para la Prensa en general, pero que se ha comentado mucho estos días.

El Sr. Alcalá Zamora conversó delante de un grupo de académicos y personalidades con el conde de Romanones, al que dijo, poco más o menos:

—Supongo que no le quedará a usted ninguna duda acerca de que la República española está ya consolidada.

El conde contestó, con esa sonrisa maliciosa que tanto le ha popularizado y le caracteriza, en estos o parecidos términos:

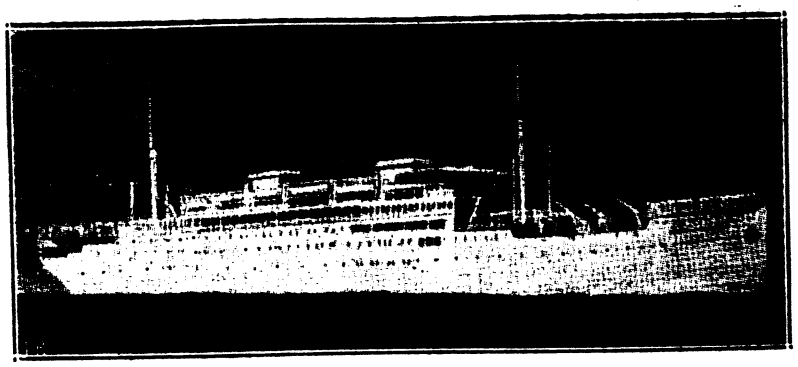
—La República española fué bautizada en las elecciones celebradas el 14 de abril de 1931, por cierto con mi intervención y mediante una supersinceridad; pero usted, como buen cristiano, reconocerá que después del bautismo es precisa la confirmación, y la confirmación de la República española no puede obtenerse más que mediante otras elecciones generales, en las que la opinión pública española manifieste claramente el concepto que merecen los actos de los hombres republicanos. Esta confirmación debiera haberse precipitado; el retrasarla es tanto como dar como cosa cierta que entre las Cortes actuales y la opinión existe un gran divorcio. De modo que para contestar a la pregunta de S. E. digo yo que la República recibió el bautismo, pero que le falta la confirmación."

Es admirable el ingenio de Romanones; pero creemos que se ha quedado corto al decir que a la República le falta la confirmación. Lo que le falta puede que sea ese sacramento, pero lo que va a necesitar al paso que va, es la Extremaunción.

¡Lástima de criatura!

ARGOS

"GUERRA A LA CRISIS"
Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación
Recuerde el nombre
CHOCOLATE LA INDUSTRIAL



El hermoso barco francés "Georges Philippar", que se incendió la semana antepasada en el golfo de Aden, pereciendo cincuenta personas. Los tres pasajeros filipinos que iban en él resultaron salvos.

Información General de España

(*Continuación de la pág.* 4)

nada manifestación, por sus principales calles, para pedir la aprobación del Estatuto de Cataluña, pendiente de la Asamblea. La Cámara de Industria y Comercio organizó la parada.

Los manifestantes llevaban banderas catalanas y letreros pidiendo la solución pacífica del problema de Cataluña. Los grupos estudiantiles llevaban extensas banderolas en las que se leía lo siguiente: "La enseñanza obligatoria en una lengua extranjera, es una imposición colonial."

El coronel Maciá, presidente de la Generalidad, se dirigió a la muchedumbre desde el balcón principal del palacio del Gobierno, frente a la plaza de San Jaime. En su discurso el coronel Maciá dijo que "el Estatuto es nuestra suprema aspiración, y tiende a la defensa de nuestros intereses."

Maciá fué aclamado estruendosamente y la manifestación se disolvió sin el menor incidente, en la Plaza de Cataluña.

Anùnciese en
VOZ ESPAÑOLA

"LA SUIZA"
Dulcería y Confitería
Soda Fountain
SALON DE REFRESCOS
Sorbete al estilo Europeo
Café, Chocolate
Ensaymadas Especiales para Meriendas
Contamos con el ramo completo de
LA SUIZA, de la calle Real, Intramuros.
Aceptamos encargos para
"Wedding Cakes" Cumpleaños
Membrillo de 1.a Almendras Alcoy
Etc. Etc.
"LA SUIZA"
Local No. 129
En el edificio
TAVERA-LUNA &
CRYSTAL ARCADE

PAGINA SOCIAL

Notas personales

Procedentes de Hongkong, donde pasaron una temporada, han llegado anteayer a esta capital, a bordo del "President Lincoln", el reputado abogado D. Eduardo Gutierrez Répide, su señora e hija Amparito.

—También han venido en dicho barco el Dr. D. Enrique López con su familia, la Sra. Viuda del Dr. Miciano (D. Juan) e hija, y D. Modesto Cortabitarte con su señora e hija.

Dando por terminadas sus vacaciones veraniegas en la ciudad de Baguio ha vuelto a Manila la hija del Gobernador General de estas islas, Srta. Grace Roosevelt en compañía de las Srtas. Mary Welldon y Mary Nam.

El jueves por la tarde, a las 5:-30, con una selecta concurrencia de los elementos mas conspicuos del comercio, de la banca y de la industria, de la gente "chic" de nuestro mundo social y varios periodistas, se inauguró el "Palacio de Cristal", ese edificio magnífico y sin igual que se ha levantado en la Escolta que causó la admiración y elogio de los concurrentes por su artística y elegante construcción. La fiesta fué amenizada por la afamada orquesta Tirso que tocó escogidas piezas de su repertorio.

A las 6:00, se sirvió un abundante "tente en pié" a los invitados. En la parte central del segundo piso, hubo baile que duró dos horas. Los anfitriones del 'Palacio de Cristal', Sres. Joaquín Tavera y Andrés Luna de San Pedro, fueron muy felicitados especialmente, el último, que es el arquitecto que diseñó todo el trabajo arquitectónico del edificio.

Los Sres. de Smelianetz (ella nacida Carmen Beech y Rocha, han regresado de su viaje a Hongkong el domingo pasado.

Ha vuelto a Manila de su viaje de inspección al Sur el culto literato y Administrador interino de la Aduana, D. Guillermo Gomez, quién después de hacer entrega, de su cargo al Sr. Aldanese, asumió de nuevo su puesto de Sub-Secretario de Hacienda.

Después de sufrir una operación quirúrgica que le fué practicada por el Dr. Orosa, se halla ya repuesta completamente la señora de D. Guillermo Lizarraga, jefe de la Central de Kabancalan, Negros Occidental.

De todas veras celebramos este restablecimiento.

Ha dado a luz una hermosa niña en el Hospital de San Pablo, de Iloilo, la señora de D. Rafael Campos, conocido comerciante de aquella localidad.

Nuestra enhorabuena.

A bordo del "Empress of Canada" salieron para Estados Unidos y Europa D. Santiago Elizalde y su distinguida Sra.

Deseámosles feliz travesía.

El lunes, 30 de Mayo próximo pasado, falleció en el Convento de Santa Ana el anciano sacerdote R. P. Fray Cipriano Ortiz, de la Orden Franciscana, coadjutor de la parroquia de dicho distrito y capellán del Convento del Buen Pastor.

Enviamos nuestro pésame a la Corporación de San Francisco por tan sensible pérdida, y pedimos a nuestros lectores una oración por el alma del finado.

Se encuentra hoy en estado satisfactorio la Srta. Angelina Glaiserman y Montañés, después de haber sido operada recientemente en la garganta por el Dr. Reyes.

Terminado su veraneo en la ciudad de los pinos han regresado a Manila la Sra. del Dr. D. Ignacio Ortigas y su hija María Luisa, los Sres. de Ynchausti (D. Manuel) e hijo, D. José McMicking con sus hijos; la Sra. de D. Carlos de Oteyza con sus hijos; D. Joaquín Mencarini con su familia; la Sra. e hijos de D. Santiago Freixas; D. Carlos Pérez Rubio con su señora e hijos; la señora de D. J. R. McMicking, la Sra. de A. C. Hall y la Srta. Anita Vaca.

Restablecidas por completo de sus dolencias han vuelto a sus respectivos hogares las Srtas. María Asunción Ortigas y Mercedes Morro que estuvieron recluídas unos días en el Hospital Español de Santiago.

En Madrid, España, falleció el 27 del mes pasado, Da. Concepción López-Navarro, esposa de D. Prosper Verstockt, Jefe de la Central La Carlota, en Negros Occidental, de los Sres. Ynchausti y Cía.

Su muerte inesperada ha producido honda impresión entre sus amistades tanto en Manila como en Iloilo, en cuya ciudad estuvo residiendo últimamente.

A su viudo que se encuentra hoy en esta capital expresamos nuestro pésame que hacemos extensivo a su hija ausente y demás familiares.

En la Catedral metropolitana, de Intramuros, recibió las aguas bautismales la hija de los Sres. de Gónzalez (D. Francisco), de la Agencia Syquia.

La nueva cristiana a la que se impuso el nombre de Trinidad Gregoria fué apadrinada por Da. Gregoria Saiz Vda. de Garrido y el Dr. D. Rafael Moreta.

Terminada la ceremonia religiosa se dió una fiesta familiar en la casa de los Sres. de Martinez Llanos (D. Manuel), abuelos de la recien bautizada.

Se encuentra en Iloilo bastante mejorada de su delicada dolencia la Srta. Pilar Campos, hija de los Sres. de Campos (D. Pedro), presidente del Banco de las Islas Filipinas.

Tan pronto como la Srta. Campos esté en disposición de poder hacer el viaje a esta capital la traerá su madre acompañada de su tío el Dr. D. Ramón Campos que le asiste desde el inicio de su enfermedad.

Hacemos sinceros votos por el cabal y pronto restablecimiento de la enferma.

Graduadas del "Colegio de la Consolación"

SRTA. COVADONGA DEL GALLEGO
Salutatorian

SRTA. LUZ DEL MUNDO
Valedictorian

El mal tiempo retrasa la llegada de Rein

Debido al mal tiempo reinante y a las reparaciones de su avioneta, nuestro compatriota el aviador civil don Fernando Rein, no pudo salir de Hongkong el miércoles, como se había anunciado. A la hora de cerrar esta edición (viernes por la tarde) desconocemos la fecha en que saldrá de Hongkong para Aparri, pues todo o casi todo depende de las condiciones atmosféricas, tan susceptibles de alteración en esta época.

CHOCOLATES LA MARINA, LIBERTY, ANCLA
LOS MAS EXQUISITOS Y NUTRITIVOS
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS
DEPOSITO CENTRAL:—
CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Echanega Tel. 2-39-44 Manila

Para presupuestos económicos de impresión y encuadernación llamen al tel. 2-59 65

LENGUAJE CASTELLANO

En curso teórico-práctico de conversación

Lección Segunda—(Second Lesson)

Frases de uso general en las comidas

1. ¿Comerá usted de este besugo?

Will you eat (some) of this seabream?

2. Con mucho gusto, señora; pero hágame el favor de servirse primero. No me trate usted de cumplido.

With much pleasure, madam; but will you kindly help yourself first. Do not treat me as company.

3. Ni usted a mí.

Nor you me.

4. Pues por eso; las señoras son siempre las primeras.

Well, for (the matter of) that; ladies always come first.

6. ¡Hermosos langostinos! Deben ser de Mallorca. Es donde los hay mejores.

What fine shrimps! They must be from Mallorca. (That) is where they are best.

7. ¿Ha estado usted en las Baleares? Have you been in the Balearic Islands?

8. Sí, señora; y tengo estas islas, la de Mallorca, sobre todo, como uno de los más hermosos sitios de España.

Yes, madam; and I think those islands, and especially Mallorca one of the finest spots in Spain.

9. Dicen que el paisaje es magnífico.

The scenery is said to be magnificent.

10. Y la vegetación, y todo. La fruta mallorquina es de la más sabrosa del mundo.

And the vegetation, and everything (else). The fruit of Mallorca is of the most delicious in the world.

11. Ahora probará usted unas naranjas de allí.

Now you will try some oranges from there.

12. No, hoy no podrá ser, porque quiero que tome de las natillas que yo misma he hecho.

No, today it cannot be, for I wish you to take some ice-cream which I have made myself.

13. Con mucho gusto, señora; aunque no es obstáculo.

As you wish, madam; although there is no reason (why I should not try the oranges).

14. ¡Cómo! ¿Usted no cree que el ácido de la naranja corta la leche?

How is that? You do not believe that the acid of the oranges curdles the milk?

15. No, señora; no lo creo, porque tengo experiencia de lo contrario.

No, madam; I do not believe it, for I have experienced the contrary.

16. ¡Y yo que siempre he tenido mucho miedo a esa mezcla!

And I have always been afraid of that mixture.

17. Atrévase usted a romper ese prejuicio.

Have the courage to break that prejudice.

18. No, no me atrevo.

No, I do not dare.

19. Las natillas son excelentes. Están en su punto de azúcar. . .

The ice-cream is excellent. It is just sweetened to the point.

20. Temí que las encontrara usted poco dulces.

I was afraid that you might not find it sweet enough.

21. No, señora; las prefiero así; el mucho dulce me empalaga.

No, madam, I prefer it like this I am not fond of things that are too sweet.

22. Entonces no va a tomar usted de estas frutas en almibar, esos limoncitos de Játiva tan célebres y gustosos?

Then you will not take any of this preserved fruit, these small Játiva lemons, so well known and so delicious?

23. No, gracias; he comido muy bien y no deseo nada más.

No thank-you, I have had a very good dinner and wish nothing more.

24. Como usted quiera; pero yo, sí que tomo.

As you please, but I am going to take some.

Gramatical Analysis
Análisis Gramatical

1. "Besugo" is the name of a fish frequent in the Bay of Biscay.

2. "Haga" is imperative-subjunctive of "hacer". "Trate" is also imperative-subjunctive of "tratar".

3. The "a" regularly precedes the personal object.

4. "Son siempre las primeras", are always the first.

6. "Pongan" is also imperative-subjuctive of "poner", to place.

The object pronoun is regularly attached to the imperative form of the verb, but only when the command is postive. Literally: Place yourselves (in agreement).

"Una vez," one time, hence "once".

"Estoy" is the irregular, first person, present tense of "estar", to be.

8. "Tengo" is irregular, first person, persent tense of "tener", to have, to hold, to consider.

"Sobre todo", above all.

9. "Dicen" (they say) is a radical-changing form of "decir." The vowel change is from "e" to "i".

10. The preposition "de" is required after a superlative to express the English "in".

12. "Podrá" is the irregular future of "poder", can.

"Quiero" is a radical-changing form of "querer". The vowel change is from "e" to ie".

With "tome" supply "usted" as subject. The form is subjunctive of "tomar". After a verb of wishing, the dependent verb regularly takes the subjunctive if there is change of subject (Here the change is from "yo" to Ud.").

"He hecho" is the irregular perfect tense of "hacer" to make. The auxiliary verb "he" is an irregular form of "haber" to have.

13. "Con mucho gusto", with much pleasure.

14. "Tengo experiencia," I have experience.

17. "Atreve" is imperative-subjunctive of "atrever" to dare. It is here used reflexively, that is in conjunction with the reflexive pronuon "se," self. This verb is regularly followed by the preposition "a" before the dependent infinitive.

19. The usual word for "ice-cream" is "helado".

"En su punto de azúcar, "at their point of sugar".

20. "Encontrara" is the imperfect subjunctive of "encontrar". The subjunctive is regularly used after a verb expression fear or any other emotion, whether of joy, sorrow or surprise.

21. "Prefiero" is a radical-changing form of "preferir". The vowel change is from "e" to "ie".

"El mucho dulce me empalaga", the much (great) sweet (ness) satiates me unduly. The verb "empalagar" means "to cause disgust by satiety.

22. "Va" is the irregular present of "ir" to go.

"Frutas en almibar", fruits in preserve.

"Limoncitos," is a diminutive of "limón" lemon.

24. "Quiera" is the present subjunctive of "querer". As you may please".

"Sí que tomo". The use of "sí" emphasizes the assertion. We stress the subject pronoun.

LA SITUACIÓN POLITICA

(Continuación de la pág. 1)

denes Religiosas de dedicarse a la enseñanza; la suspensión de periódicos y encarcelamiento de sus directores sin concederles "su día ante el juzgado"; la intervención directa del Estado en el Banco de emisión; la liberalidad del presupuesto concedida por el Ministerio del Trabajo a las delegaciones obreras; la ley de defensa de la República; la intromisión del gobierno en el desenvolvimiento del Poder Judicial en el reciente caso del distrito del Centro de Madrid y la que "tergiversando la misión de las Cortes Constituyentes y usurpando la voluntad del pueblo, se empeña en prolongar aquellas indefinidamente".

Tales como las cosas pueden juzgarse desde esta distancia, el requerimiento más urgente de la situación sería la unión inmediata de todas las fuerzas políticas nacionales para combatir sin tregua ni descanso la acción siniestra del anarco-sindicalismo; así se ha hecho en Francia, donde para combatir al "enemigo común" que es el comunismo, se aunaron en el Parlamento las agrupaciones conservadoras con las más radicales para proclamar la paz y el orden a todo trance.

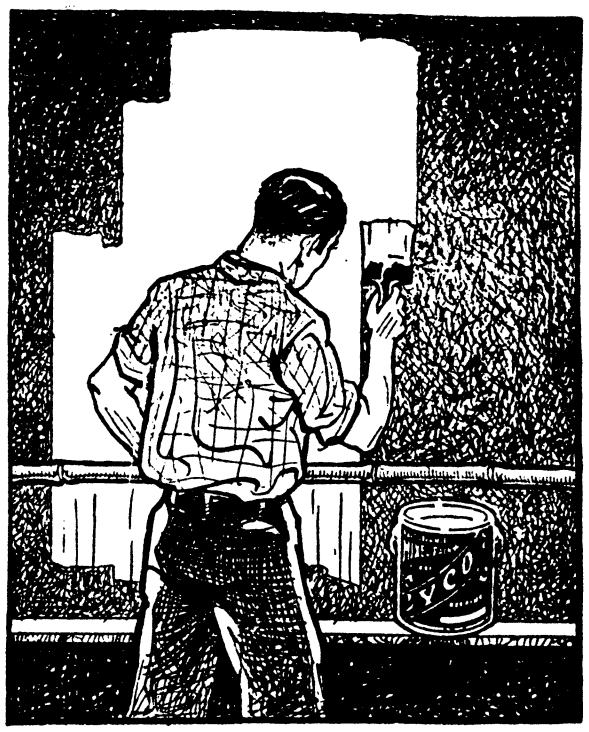
Dentro de esta actuación ampliamente nacional, estarían al lado del gobierno, cumpliendo sagrados deberes de patriotismo, todos los españoles. Por desdicha, en las altas esferas de la política española no se reconoce como urgente esta actuación nacional o por lo menos se la subordina a la de asistencia inmediata a otros órdenes políticos; y en una ocasión como la presente en que la unidad de la Patria está gravemente amenazada por la acción de interiores fermentos separatistas, surge de las alturas del Poder público formar una federación republicana al estilo de la de los Estados Unidos... con su mosaico constitucional en el que hay inspiraciones moscovitas, mejicanas, czecho-slovakias y otras mezclas, que sitúan nuestra vigente Ley Orgánica a distancias astronómicas de la gloriosa Declaración de Independencia del país de los hombres libres.

De Importancia Suma

a los dueños de edificios!

NUESTRO Departamento de Contratas de Pinturas, está debidamente preparado ahora para admitir trabajos a unos precios muy razonables; en estas contratas se emplean nuestras Pinturas "Y C O", que ya tienen demostrada su superioridad; y además, éstos trabajos se efectúan por pintores con experiencia que han de dejar todo el trabajo perfectamente acabado.

Aprovechen pues, esta temporada de calor para pintar sus edificios sin olvidar los techos, base de la conservación total del edificio. Para más informes telefonéenos.



NO DEJEN DE OIR NUESTROS PROGRAMAS DE RADIO
Todos los Miércoles por la Noche desde 8:30 a 8:45

YNCHAUSTI Y COMPANIA

Establecimiento y Fábrica: 348 Tanduay——TEL. 2-27-50

MARISCALES

el Cigarro que se impone por su impecable presentación forma distinguida gusto delicado

VITOLA DE

LA VEBANA

CHEVROLET

Y Ahora

Nuevos Precios Bajos En Los Chevrolet Seis De 1932

Estos son los precios actuales del Chevrolet:

De Luxe Roadster	₱1690.00	De Luxe Landau Phaeton	₱2145.00
De Luxe Coach	1895.00	De Luxe Cabriolet	2075.00
De Luxe Victoria	2025.00	De Luxe Sport Coupe	1855.00
De Luxe Sedan	2125.00	Standard Touring Car	1685.00

NOTA ESPECIAL: El equipo de los De Luxe consiste en dos guardafangos, dos ruedas de repuesto, dos gomas de repuesto con sus interiores y defensas delantera y trasera.

Todos los precios F.O.B. Manila y sujetos a descuento en pagos al contado.

Pacific Commercial Company

2 ISLA DE ROMERO, MANILA

puro tabaco filipino.
un producto de la tabacalera.

en sus reuniones ofrezca usted Rositas.... todos los buenos fumadores fuman cigarrillos Rositas